

# 統計研究参考資料

No. 23

ハンガリーの経済学

1985年8月

法政大学

日本統計研究所

## 目 次

1. *Change and Continuity in the Social Stratification  
of Labor Force in Hungarian Industry*  
Attila Gergely.....(1)
2. *Some Tendencies in the Hungarian Economic Policy  
and Planning System during the Last 35 years*  
István Kiglics.....(19)
3. 経済理論におけるマルクスとケインズの類似性  
マ - チャ - シュ ・ アンタル .... (43)

## 資 料 解 説

1. 本資料集に掲載された第1論文は、すでに『統計研究資料集No.8』で同じ著者が提出した論文の再稿である。
2. 第2論文は、文部省の給費生として1985年3月まで日本で研究をすすめてきた著者が、本研究所の依頼に応じて寄稿したものである。
3. 第3論文の解説については、巻末の訳者あとがきを参照されたい。第3論文の翻訳は、良永康平（一橋大学大学院博士課程）が担当した。

CHANGE AND CONTINUITY  
IN THE SOCIAL STRATIFICATION OF LABOR FORCE IN  
HUNGARIAN INDUSTRY

Attila Gergely  
Institute of Sociology  
Hungarian Academy of Sciences

This contribution is going to relate a balance sheet of twentieth century change and continuity in Hungarian social stratification to potentials and bottlenecks in present-day Hungarian industrial performance.

There are several ways how to assess change and continuity in the social dynamics of industrial economies, and then how to relate findings to patterns of performance in the latter. One of the alternatives is to explore what might be dubbed the differentiation of personnel of industrial organisations in terms of long-range societal stratification processes. If this is accomplished on a sample typical enough for contemporary Hungarian industry, with the data covering the time-span of several generations, while penetrating deeply enough into the everyday details both of personal concerns and of prevailing organisational routines --- then we have an empirical base to build on.

Such an demand has been met by a so-called "way of life" survey taken in a plant in Hungarian manufacturing industry three years ago. Since most features of the survey --- designed by the present author and carried out together with two colleagues, Mrs. Margit Benkó and Ms. Ildiko Csatory --- fairly match the exigencies we are facing now, for the empirical background to my contribution I have opted for capitalizing on the dataset of this project.

---

Published version of a lecture delivered for a program on Hungarian Economy and Society, Hosei University, February 1, 1983.

The sample can be regarded as representative in more than one aspect. On the one hand not more than a case study confined to one particular plant, on the other hand it covered more than 750 workers and managers chosen from among those of one of the largest Hungarian industrial firms, providing thereby a representative dataset on a representative enterprise. At the same time, the variables covered also multigenerational mobility cross-sections of twentieth century social stratification of the labor force sampled, the total number of variables adding up to more than 800 per respondent.

The order of presentation will be as follows: in three generational cross-sections of occupational mobility processes (1) grandparental structural distributions will be presented --- that can be read as a review of the socio-historical sources of industrial labor, too ---, then contrasted with current structural distributions, yielding macro-structural summaries of change; (2) grandparental and parental social structural distributions will be correlated with variables of personal way of life practice of subsequent generations, resulting in an account of continuities from the point of view of the actor or subject; (3) the generation-by-generation mechanics of those continuities will be explored and the long-term social structural content of personal experience will be outlined; (4) finally, some comments will be in order from the stance taken on the overall interpretation of the phenomena involved.

#### 1. Historical sources of industrial personnel and macro-structural measures of intergenerational change in occupational distributions

The subsequent presentation will keep to the data on occupational mobility.

To begin with the above-mentioned structural summaries of longterm and deep-going transformations that have taken place during the lifetime of the last three generations, perhaps few indicators can be as telling as those of the comprehensive changes in occupational stratification.

The grandparental occupational distribution of our sample, as our starting point in time, can be summed up as follows:

Table 1. Grandparental Occupational Distribution

Occupation	Percentage
Agricultural "non-independent"	32
Agricultural "independent"	30
Industrial Worker	14
Industrial Self-employed	10
Service Sector, Manual	10
Non-physical Occupations	4

As it can be seen from the table, more than 60% of the given industrial personnel had their grandfathers (on their fathers side) in agriculture, less than half of whom was "independent", the proportion of industrial grandfathers did not exceed a quarter of the total; only one tenth of them was employed in the service sector; only less than one in twenty had non-physical jobs.

Such figures on the grandparental composition of the labor force in one of the largest industrial firms in a European capital around 1980 may be telling even in the absence of any further comments. This distribution is informative not only of the relatively late start and slow rate of Hungarian industrialization even since it began to gather momentum in the second half of the last century; it is not less indicative on the extent of change that has taken place in subsequent generations.

The dimensions of change become apparent by putting the foregoing grandparental distribution side-by-side with that of their respondent grandchildren:

Table 2. Grandchildren Occupational Distribution

Occupation	Percentage
Skilled Worker	33
Semiskilled Worker	28
Unskilled Worker	7
Non-manual Occupations	32

These proportions mirror one of the most profound discontinuities in the history of Hungarian Society. Now all our respondents have their jobs in industry; taken together, there are more skilled workers and non-manuals among the present generation than there were peasants among their grandparents; the percentage of non-manuals has increased by eight times during the time-span of three generations; and the contrasts could be spelled out in greater detail. Change cannot be, however, but one side of dynamics; the other is continuity.

Before making use of the way-of-life data, even the structural distributions can be revealing about the continuity side, if they are complemented by the cells of the cross-table they are only the marginals of:

Table 3. Grandfather-Grandchildren Occupational Crosstable

Occupations of Grandchildren	Agrarian		Industrial		Service Workers	Non-manual Workers
	Non-indep.	Indep.	Worker	Self emp.		
Unskilled	48	29	6	6	6	5
Semiskilled	34	38	10	7	8	2
Skilled	37	25	12	12	11	3
Non-manual	22	26	22	8	14	7
TOTAL	(32)	(30)	(14)	(10)	(10)	(4)

The table displays that the share of agrarian grandfathers is the highest, higher than 75%, among unskilled workers, and the comparable figure drops to less than 50% by the non-manuals. Putting it another way: presentday non-

skilled and skilled workers are typically of agrarian non-independent origin, semi-skilled workers tend to be descendants of agrarian independents, while non-manuals have their typical background among industrial self-employed. Without quoting the vertical percentages this time, it can be shown that, while only one third of all the grandchildren was non-manual, this proportion exceeded 50% among those with industrial self-employed grandfathers, 40% among the grandchildren of service workers, and was less than 25% among descendants of non-independent peasants.

Another reading of the same continuities demonstrate that unskilled worker respondents in our sample had more than double the "chance" of having descended from landless agricultural laborers, than non-manual respondents; or, grandchildren of non-manual grandfathers had much more than double the odds of becoming non-manuals themselves, than those with agrarian non-independent origins.

Even measures like these can provide some cues about the extent of the continuities involved. The latter become much more pronounced, and more meaningful, however, if they are translated into the complex of everyday personal practice. It is precisely this that our way-of-life dataset enables us to do.

## 2. "Way-of-life" measures of intergenerational continuity in occupational stratification.

Indicators of day-by-day personal and organizational routines can be correlated of course with grandparental mobility backgrounds in at least as many ways as there are ordinalities inherent in the data to be applied. (In what follows I have not kept to the mathematically perhaps correct, but methodologically, as it seems to me and many others in sociology, overpedantic standards of restricting the use of correlations to interval scale data. Widely discussed investigations suggest that even Pearson-coefficients can



yield meaningful results with ordinal-scale variables, and this is the rule accepted also for the subsequent presentation.)

Here I would quote the results only with some of the ordinal scales originally computed. Let me begin where continuities proved to be the most robust, i.e., with the dichotomous scale of the manual/non-manual distribution of grandparents. In this way also the methodological controversy of interval vs. ordinal scales can be avoided for the time being.

The resulting vector of Pearson-type correlation coefficients of this dichotomy with more than three hundred "way-of-life" indicators for the three generations involved, yielded statistically significant measures in the cases of more than sixty. (I omitted the exact values of the respective coefficients; more or less in the order presented, modified slightly only for thematic transparency, these values run from 0,60 to 0,20 with even the last one being significant.)

Accordingly, where grandfathers of the respondents (on their fathers' line again) spent most of their life-time in manual occupations, as contrasted with those of non-manual grandfathers, the schooling of respondents' fathers was lower, mostly with the fathers' jobs in agriculture; grandfathers on the mothers' side tended to share the same characteristics; the placement of the respondents themselves in organizational hierarchies is much lower (the number of subordinates supervised by them is much smaller); they are on jobs requiring shorter times of on-the-job training; they are less qualified also by formal criteria; they are less likely to own a car; they have a stronger sense of their potentials for initiative and independent performance being wasted on the job; their travelling time to the work place is longer; they think they have jobs where there is less or nothing to be learned at all; they are less likely to have "weekend plots", and to have bathrooms in their flats; their personal networks on the job are much more restricted, both with

people on higher organizational echelons and in general; they tend to have jobs with more physical demands; they are less interested in "political news" on the media; they reported more frequently major family conflicts with mother-in-laws, father-in-laws, and with son-in-laws and daughter-in-laws, respectively; both their incomes and flats tend to be smaller, with fewer rooms in the latter; in their own judgement they are less provided with such basic human values as "family cohesion" and "safe homes"; they finished their formal education and became financially independent at relatively earlier dates; they rejected the attitude of "playing the idle" more definitiely (showing off with idleness and pretending to be superior thereby -"írhatnáság"- a native Hungarian term difficult to translate); they had less choice for their first jobs; they spent, on the average, more time in non-parental education; they had, according to their own accounts, a childhood with less stable family life; they had less on-the-job innovations; they felt they had more monotonous, more boring jobs; they had fewer suggestions for our survey on how to improve productivity, product quality and quality of working life; their personal networks are more limited and more homogeneous also off the job; they reported lower levels of family and marital satisfaction; they are less likely to own a family house; during their lifetime they travelled less abroad; they meet fewer relatives in a year; they have more limited chances on the secondary-job-market (which plays a very important part in modifying one's conditions and station in life in presentday Hungary); they meet their best friends more frequently; in their parental values on educating their children they put less emphasis on "obedience" (it runs against most findings in other societies, especially American and West European); they think their job needs less foresight and planning; in their opinion skills and knowledge are relatively less important in determining wages; they attend more rarely theatres, museums, art galleries; their level of so-called "political-ideological schooling" is

lower; they are more critical about the (specialist) competence of their bosses; their yearly holidays are shorter; in their parental values they less emphasize "cleanness and good manners"; they perceive less opportunity to contradict their bosses (without adverse consequences); they read less in their "free time"; the furniture of their flats was rated by the interviewers as simpler and more worn out; and their overall life-satisfaction was lower.

Though there are results with other ordinal scales of occupations too, e.g. with presence and absence of skills, economic sector of employment, "non-independent" or "independent" quality of employment, now there is no room to review them; and even if it were possible to dwell more on those details, it could be well objected, that all these scales are rather simple, rather unidimensional. This is one of the reasons why we have constructed a compound scale as well, comprising the "sectoral", the "self-employed-wage-earner" and the "manual-mental" dimensions. In other words we applied for computing correlations the scale used earlier for cross-tabulation: "non-independent" in agriculture, "independent" in agriculture, industrial workers, self-employed manuals in industry, service sector workers and non-manuals.

Since most of the findings with the compound scale are consistent with those above, though less pronounced, I would not quote them at length. Instead, I would cite the correlative results obtained with the scale just described and a set of variables which were not included in the above computations. This set of variables are those of the California Personality Inventory test, supplemented by a short test on leadership qualities, that were administered on a specially selected sub-sample of all of our respondents. (This subsample of 150 people covered only males between the ages of 35-45, and it was systematically stratified according to major occupational groups of the respondents themselves.) As opposed to the main sample, the subsample was not meant to be "representative" in any formal sense of the word; it was intended much

more to be a testing ground for exploratory purposes. I emphasize this, because inspite of all the compelling consistency of the data to follow, they have to be "handled with care", and need much further, and more rigorous, confirmatory work. With this has been told, it may be worthwhile attaching the correlations of the test results with the compound scale to the foregoing vector of associations.

It was found that those respondents with grandfathers placed lower on the combined occupational scale, (that is those who tended to be grandchildren of agrarian, non-self-employed and manual ancestors, as opposed with descendants of higher sector, self-employed and non-manual grandfathers) had significantly lower scores on the following variables, in decreasing order of magnitude: they had much weaker "achievement needs" and "achievement orientation"; at the same time their level of "anxiety" was lower, they were more "extroverted"; they were "intellectually less efficient"; they were less "tolerant" of views conflicting those of their own; they had lower levels of "empathy"; they were less motivated by "standards of excellence"; they fared "poorer" in new or untried situations; they had lower levels of "socialization" (weaker sense of probity and propriety); they had poorer "capacity for status"; they tolerated "failure" less; their "sociability" was lower. (The respective coefficients run from 0,40 to 0,26, even the last one being significant.)

There were no significant differences found whatsoever on the other dimensions. Though earlier we could not dwell, for lack of time, on the points of "no difference", here we can perhaps afford to do so for the small number of variables. These factors are "flexibility", "communality" (fitting-in with the crowd), "good impression" (interest in making a good impression) (interest in making a good impression), and "femininity".

The imminent question is how to interpret all these findings on the micro of continuity amidst a turmoil of macro-change. Before having our try at inter-

pretation, a look at the generation-by-generation mechanics of continuity, and some spelling out of the longterm "systemic content" of these basic continuities may well be useful.

3. The generation-by-generation mechanics and the long term systemic content of "way-of-life" continuities'

We began by structural measures of change, we proceeded to personal or actoral "way-of-life" indicators of continuity; in order to get clearer vistas for interpretation, now we come to have a closer look at the long term structural patterns of continuity. This would involve again a macro-perspective, but this time with a focus on continuity.

For it has been observed, as the evidence given may have well documented, that the past significantly stratifies the present, inspite and all through the deep-going transformations Hungarian society have faced, especially since the second World War. But up to this moment we have had contrastive distributions only for the grandfathers-grandchildren generations, spanning three generations in one step, while we have had almost nothing on the structural mechanics of intergenerational mediation between our extreme points in time. Here, first the corresponding transition matrices, including also the "mediating distributions" of the fathers' main occupations and the respondents' first (as distinct from present) occupations, will be outlined; and second: these matrices will be transformed into an image of historical hierarchies, better fit for interpretative purposes.

(The inclusion of the fathers' occupations into a long term structural cross-section seems to be the more advisable, since, apart from common sense observations, partial correlation coefficients indicated their crucial role in mediating continuity effects; in other words, by controlling for fathers' occupations, the correlations between grandfather-grandchildren distributions proved to be much weaker --- the coefficient remained significant, but nearly

approached the level where it should have been considered "spurious".)

Let us then have a glance at the transition matrices just mentioned. They are displayed in Tables 4, 5 and 6 mainly for documentary purposes. Now I would not go into details. On the basis of the transition probabilities depicted by the tables, the typical lines of occupational inheritance can be easily reconstructed. E.g. children of landless agricultural grandfathers end up with largest probability in the same position, (i.e. in agriculture), while the first occupation of their children, i.e. that of the respondents, in turn, was agricultural, too, and those respondents with first occupations in agriculture now are with relatively highest probability in industrial semi-skilled or service-type skilled jobs. (Service Sector here refers to service type jobs within the given industrial enterprise.) In general, if the transition cells with relatively highest probabilities are identified, most of them tend to be in the diagonals of the matrices. (Refer to Tables 4, 5 and 6).

It must have been noticed in passing that the categories of the matrices are not understood as simply "occupational labels", or designations of particular "job-slots" only. Already by introducing the ordinalities for the purpose of computing the previous correlations, the nominal occupational labels were transformed into indicators of a directed probability space of social structuration. To put it differently, in the transition context the "occupational" categories serve much more quantitatively to mark off relative socio-economic standing than any particular "occupational" affiliation. The occupation grid, much beyond its nominal functions, has been used in fact only as a tool to arrive at a probability structure of an intergenerational social space, and, instead of going into further details of the matrices themselves, I would build on that aspect, and would go on to cast their information into a mold easier to mobilize for later use.

Since by now there is a directed probability space at our disposal, we

Table 4. Father-Grandfathers' Occupational Grid

Grandfather's Occupation	Father's Occupation								Total
	Agricultural		Industrial		Service Sector		Non-manual		
	Non-indep	Indep	Worker	Self emp	Worker	Self emp	Non-coll	College	
Agric. Non-Indep	40	9	37	0	11	2	1	0	100%
Agric. Indep	12	32	30	4	15	2	4	1	100
Indust. Worker	3	4	70	3	6	3	3	10	100
Indust. Self-emp	10	0	43	24	10	2	6	6	100
Service Worker	2	2	46	9	26	0	11	4	100
Serv. Self-emp	0	11	44	0	28	6	6	6	100
Non-man. Non-coll	0	0	31	8	23	0	15	23	100
Non-man. College	0	0	10	0	10	0	40	40	100
Total	18	14	41	4	14	2	4	4	100

Table 5. Father-Respondents' Occupational Grid

Respondents' First Occup.	Father's Occupation								
	(Categories same as above Table)								
Agricultural	30	30	3	11	7	7	0	0	12
Indust. Unskilled	23	22	23	28	19	20	11	4	21
Indust. Semiskill.	21	19	16	26	24	33	11	17	20
Service Unskilled	19	23	42	24	31	13	37	13	32
Indust. Serv.Skil.	3	2	6	0	5	0	9	0	4
Non-manual without GCE	3	2	6	5	13	27	24	48	9
Non-manual/GCE	1	1	2	5	2	0	6	17	2
Non-manual/Coll.	100%	100	100	100	100	100	100	100	100
Total									

Table 6. Respondent's present vs. first occupation

First Occupation	Present Occupation						Total
	Indus. Unskilled	Indus. Semisk. Service Unskill.	Indust. Service Skilled	Non-manual			
				W/O GCE	with GCE	with Coll.	
Agricultural	11	65	17	4	2	0	100%
Industrial Unsk.	19	39	29	5	5	3	100
Industrial Semiskilled/Service Unskilled	6	53	15	15	7	5	100
Indus. Service Skilled	1	8	70	4	13	5	100
Non-manual W/O GCE	0	16	0	58	23	3	100
Non-manual w/GCE	0	0	8	0	70	21	100
Non-manual/college	0	0	9	0	0	91	100
Total	7	30	34	8	14	7	100

can perform the proposed re-casting of the data in terms of a calculus of probabilities without any technical difficulty. Having computed what may be called the cumulative "weighted entropies" on the directed probability fields of the transition matrix (though with its percentages of the other way around), we may gain a more articulate perception of the crossgenerational structural trajectories of descendants originated from the same grandparental layers of occupationally identified social stratification. (The term "weighted entropy" is used here in the sense introduced, e.g., by Silviu Guiasu in Theory of Information with Applications, McGraw Hill, 1979; by "cumulative" it is meant that the respective probability measures have been added, i.e., cumulated along the ordinality of the "occupational" scale applied in the transition matrices.)

These "trajectories", having the same grandparental origins, can be mapped in terms of the hierarchies of the fatehrs', the respondents' first and the respondents' present occupational distributions as follows:

Table 7. Relative Ranks of Grandparental "Occupational Groups"

A. As Mapped on Fatehrs' Occupational Hierarchy		B. As Mapped on Respondents' First Occupation Hierarchy		C. As Mapped on Respondents' Present Occupation Hierarchy	
Agric. Non-indep.	38	Agric. Non-indep.	73	Agric. Non-indep.	81
Agric. Indep.	73	Agric. Indep.	82	Agric. Indep.	90
"Other" Manual Ind.	135	Indust. Self-emp.	102	Ind. Self-emp.	99
Industrial Worker	153	Indust. Worker	129	"Other" Self-emp.	116
Indust. Self-emp.	155	"Other" Self-emp.	129	"Other" man.work.	124
"Other" manual wor.	172	"Other" man. work.	152	Indust. worker	136
Non-man. w/o coll.	310	Non-man. w/o coll.	157	Non-man. w/o coll.	139
Non-man. w/ college	534	Non-man. w/ college	342	Non-man. w/ coll.	160

To provide for a more sensuous grasp on the these data, the message of the



table could be restated like this: descendants with the same grandparental occupational background in the respective generations can be considered as participants of a procession, or of a long-distance hurdle race, the figures referring to relative lead or lag in the contest of the given generation, while the average participant is at the 100 marker. (The numbers quoted are standardized in a way that a group with average performance is assigned a score of 100).

Viewed in this way, the table offers a simple formulation of dynamics of the corresponding social relativities through three generations. As it can be seen, at least on the basis of the occupational grids deployed, within-generation distances gradually have decreased, and occasionally also the comparative order of the different groups has considerably changed. E.g., as a consequence also of deliberate political efforts, scores of the industrial self-employed decreased, while those of industrial workers increased, etc. (For about a quarter of a century administratively it was considered advantageous to have an "industrial working class" origin, and at the same time it was taken as a disadvantage to have come from the "private sector". This policy had a marked effect on school-entrance results, and also on other outcomes of social selection.) The other basic fact, however, is the relative constancy in the frames across the fields: those in the avantgarde and those in the rearguard happen to be the groups with the same grandparental antecedents, respectively, and this analytic output may equip us with a more convertible view on the long-term systemic content of micro-level continuities disclosed through the "way-of-life" data.

It can be argued, of course, that the ordinalities of the occupational scaled deployed in cumulating the probabilities for the computation of weighted entropies lack any other basis than that of experts' judgement of the relative social prestige of the respective occupational ranks. While this is more or

less true, the viability of the foregoing results is well borne out also by another try with less "arbitrary" ordinalities: with those of levels of schooling. The above results do not become but more convincing by this check:

Table 8. Relative Ranks of Grandparental "Occupational Groups"

A. As Mapped on the Father's Schooling Hierarchy		B. As Mapped on the Respondents' Schooling Hierarchy	
Agricult. Non-indep.	41	Agricult. Non-indep.	66
Agricult. Indep.	50	Agricult. Indep.	72
Industrial Worker	134	Industrial Self-employed	81
"Other" Worker	134	Other Manual Self-employed	101
"Other" manual self-emp.	169	Non-manual w/o college	142
Industrial self-emp.	240	"Other" Worker	154
Non-manual w/o college	344	Industrial Worker	166
Non-manual with college	795	Non-manual with college	332

The only major difference is that, partly as the outcome of the official schooling policies just described ---non-manuals without college fare poorer, and the lead of "workers" is amplified. It could be worthwhile dwelling more on the internal relativities of these fields, but now it is time to proceed to issues of broader interpretation.

It may have been perceived even earlier that the way-of-life correlates are interpretatively not independent from the transition trajectories, first depicted by the transition matrices, and then by the weighted hierarchy formulations. Now we are in a better position to establish that they are not but two sides of the same coin. Now we can assess more appropriately what are those micro-continuity correlates basically associated with, in the long-term workings of macro-dynamics. They are correlates not only of particular "origins" registered at one particular time on lines of family descent; rather, they

are correlates of being placed with a certain kind and extent of inertia within confines of given domains of the historical hierarchies involved all the time through the generations. It is this inertia/dynamism of societal stratification what the intergenerational continuities/discontinuities listed above in way-of-life traits and industrial behavior patterns are basically the correlates of. For from the foregoing exposition, it is clear that those who, put less emphasis of their children's being "clean" and "having good manners"; are less interested in "political news" on the media; have less possessions in terms of income, housing, durables, etc.; have had more troublesome childhood, later more personal and family problems; have less satisfaction in life; have more boring jobs, closer supervision, a stronger sense of being wasted both on and off the job; have more restricted social networks and smaller worlds; have more unsettled psychic tensions and out-of-handle inner conflicts; have weaker achievement needs, lower levels of empathy and tolerance; have more adaptation problems in new situations and less intellectual flexibility; are less affected by social standards of excellence poorer capacity for status etc., on the one hand --- and those in the rearguard of the historical game being reproduced with a certain degree of "continuity" generation by generation, on the other hand --- are the same.

In terms of Hungarian social history they tend to be the residue of the centuries old system of what has usually been called "second serfdom" dominating the East European scene from the 17-18 centuries on. As one of the results of the extreme expansion of manorial latifundia induced by the peripheral position of the nation (for reasons not to be expanded here) in the regional division of labor of the international system of the first industrial and political revolutions of world capitalism --- the majority of Hungarian serfs were "liberated" from feudal serfdom in the middle of the last century without any land of their own. Because of the comparative backwardness of industry at that

time, these masses could not be absorbed by modernized sectors until much later: this is the background to the high proportion of "agricultural non-independent" among the grandfathers, and, partly to all the consequences for their children and grandchildren.

#### 4. Conclusion

It has been found that the mutually reinforcing effects of multigenerational social selection on the one hand, and the individual's orientation to life in general and to industrial work in particular on the other hand, are part and parcel of the same socio-historical accounting process extending far beyond the conventional scope of industrial sociology. Most studies of "output-tactics", "strategic bargaining", "wage-disputes" and "legal contract", etc. confine attention to the immediate boundaries of particular organisations. The evidence surveyed here clearly indicates that the space-time domain where and when differential contributions to the output of industrial units are effectively contracted is much more inclusive than the manifest concerns of the firm usually imply, while it is the contract managed in this context that is causally operative in setting the criteria of self-investment for the individual and in determining the productive potentials of the organisation as a whole. A generalized reading of the results for the Hungarian scene well complements the conclusions also of most other studies on twentieth century Hungarian economic and social history: it has been the massive breakthroughs against centuries-old inertia of social stratification processes that wound up the engines of post-war Hungarian economic growth, while it has been the surviving continuities in the inertia of the same processes that have amounted to the most pressing bottlenecks in contemporary economic performance.

Spelling out more explicitly the original formulation of the theme of

this lecture in terms of its title, and rendering it more amenable to theoretical interpretation as well: not only is the "labor-force" of an economy "socially stratified", but it is precisely the ways and quality of these classification processes that constitute the labor force, i.e. provide the power base to its functions; it is the changes and continuities on the shopfloor of this secular dynamics that set the rates of performance for the whole social system, its economy and industry included.

#### Acknowledgement

The author acknowledges the contribution of his colleagues, Mrs. Margit Benkő and Ms. Ildiko Csatory, and the financial and organizational support of the plant to the project underlieing this paper. This project design, the first draft of the questionnaire, and all the analysis used here were made by the present writer.

Some Tendencies in the Hungarian Economic Policy  
and Planning System during the Last 35 years

István Kiglics

Planning Institute of Hungary

Introduction

To fully discuss such a wide topic a series of dissertations would be required. Thus if one intends to do so in a shortened form it is inevitable that he can touch only the surface, and should limit the scope of his approach.

Following this reasoning I have decided to avoid the more usual reviews. In this paper I will not undertake to deal with the:

- political-economic type\*
- the economical-theoretical type\*
- the so-called "Hungarain modell" type/which has gained popularity, mainly among foreigners, looking for the specialities of the management system, introduced in 1968/
- the analytical-critical type approaches.\*

Among numerous other possibilities, I am intended to provide a limited "practical description", to follow the main tendencies of change in the macro-economic management events during the postwar period, and give a kind of guide-line or overview

\*There are some available even in Japan, as for example some works of Kornai János and some other economists. Translated by Tsuneo Morita (Hosei University).

for those who wish to understand the today's status-quo in the economic management, and the achievements which has done in the country.

Due to the limits of this paper, I will not attempt a comprehensive account of the process, only mention those events which I consider as important for the understanding of the whole tendency. Sometimes just refer to the background, regarding the political events, theoretical turning points and other important events. To further narrow the field I can not go into details in economic regulations, price system, financial system, employment system and so on, only refer to them.

What I attempt to describe is the following:

- The period of the rigid central planning system/1950-56/
- The period of moderate central planning, the time of trials and failures /1957-67/
- The "Reform period"(1968)
- Today's tendencies.

In every section, the main topic will be events relating to macroeconomic policy and planning. Of course depending on the point of view, the events can be organized in different ways with many additional events and changes added as important. I would like to emphasize that this paper reflects only my personal views.

The reason why I begin this review at 1950 is, that it is regarded in Hungary as the beginning of the clear socialist system, after the 1948-49's movements, which resulted the nationalization (taking into public ownership) of companies /banks, factories etc./, and preparation of the first 5 year plan.

1. The time of the rigid planning system /1950-56/

At first let me explain the conditions which, consciously or not, effected the economic policy making at the end of the 40's.

Hungary was on that time an underdeveloped country, having just entered the initial stages of industrialization.\* The main sector in the economy was underdeveloped agriculture, almost without any modern technical inputs (cultivation machines, tractors, etc.) with a majority of small-holders. 53% of the working population was engaged here (23% in industry, and 24% in tertiary sector). The industrial sector was concentrated in Budapest. Before the WW2 Hungary was called "the country of 1.5million beggars"/the working population was about 4 million/, reflecting to the high unemployment rate as well as the social conditions in industry and agriculture.

After the WW2 the infrastructure and production system was almost fully crippled because of the war-damages. The first 3 year plan initiated recovery but the country remained underdeveloped and still not fully recovered, with a lack of modern technical-material basics.

The postwar political direction shifted strongly to the left, supported by many enthusiastic movements from the masses. It was the time of "Bright Winds /Fényes Szelek\*\*/".

From the conditions described above it was clear that the

\*With other Middle-East European countries, as it is described in the works of Berend T. Iván; or B. Balassa: The Newly Industrializing Countries in the World Economy. The Process of Industrial Development and Alternative Development Strategies. New York 1981.

\*\*This is a title of a movie, made by a famous Hungarian film director Jancsó Miklós. The film dealing with the spontaneous enthusiastic movement of young people of that time.



underdeveloped agricultural-based economy, with its lack of employment possibilities and a considerable gap in social conditions, should be changed radically if a solution to this problem was to be found. It was decided that a more effective industry and modernised agriculture should be developed. To realize this purpose, a centrally managed system was established with the expectation that it could concentrate the efforts and govern the development by the formed policy. In concrete terms the Soviet model served as a basis.

The economic policy intended to establish a strong internal base for industrial development, through investments in intermediary industrial production. This economic policy was not unique, rather typical way for the second step of industrialization.\* To modernize agriculture, a program was launched to organize the majority of small-holders and tenant farmers into bigger units, so-called cooperatives. It was expected at the same time that modernized agriculture needs less "hands" for cultivation, with the surplus moving into the more effective industry. This policy was combined with a vigorous desire to catch up with the developed nations in a very short time, even within years.

To implement this policy there was introduced and employed a central planning system. The key idea of this system was, that the market and financial mechanism of the economy were not to be used as they were regarded as insufficient for rapid growth. This function should be replaced by a central planning process, through which all the needed information can be collected, and the pro-

\*For more details see: B. Balassa: The Newly Industrializing countries...

duction, investment processes, the distribution of materials, energy, financial resources and products can be organized according to the needs of economic policy. The National Planning Office elaborated a detailed plan for every company (enterprise), as for materials and products. It was broken down to ministries, industrial and local directorial organs, in the end to the producers, companies which were obliged to implement it.\*

Price were fixed, and thus they did not served as market regulators (or indicators). Their function was only for account purposes, serving simple administrative-statistical purposes. The company's only obligation was production. They received with the plan automatically all the needed materials and financial resources. Their products also were delivered from them automatically to the trade companies with whom they entered into compulsory contracts. The main targets and policy directions were fixed in the five years plan which was then broken down into five 1 year plans, which were further broken down into quarters (3 month plan) and decades (10 days production program). After completing the central plan and the decision making process there was no possibility for change, because the whole process was highly coordinated and any changes could break up the plan.

The organizational structure of the ministries were also broken down from the previous Industrial Ministry into various

---

\* Probably to this organization form contributed the condition that after the nationalization, the whole management staff was replaced by mainly so called "worker-directors", who were taken from the work bench and has no experience, managing a company. The specialists were taken to the planning office and ministries.

ministries, e.g. Metallurgy Ministry, Light Industry Ministry etc.

The economic policy targets which were drawn up were extremely one sided, not to build up proportionally the intermediary base as a whole , but concentrated only an iron metallurgy and coal mines. However Hungary's coal and iron ore resources are very poor. The investments on this field lead to overheating and insufficient financies. In the other branch of the economy, agriculture the organization process in favour of the communes was violently forced, but no industrial infrastructure, mechanical or financial resources for helping modernization were provided. Not only the communes but also the private sector received compulsory plans for planting and animal husbandry, almost regardless of their capacity. There was introduced the compulsory delivery of produces and livestock to the state organs at very suppressed, fixed prices. Prices for agricultural goods were in favour to industry.

Financial resources were transformed to industry and the plan failed to provide proportional resources for infrastructure\* as it was regarded as a non-productive branch which did not serve the purposes of rapid growth. As a result of extrem nationalization, the private sector almost fully disappeared, even from such fields as the small-scaled service sector and work-shops.

Living standards, in spite of the pledges made by the plan decreased and the resulting strained conditions led to the tragical events of 1956.

---

\*During the 1. Five Year Plan (1951-55) the infrastructure have received only 1/3 of the financial resources planned to investment purposes. But in that time the developed countries turned 2/3 of their resources for the same purpose /Berend T. Iván: Gazdasági útkeresés 1956-65. Magvető 1983/.

2. The period of moderate central planning, trial and failure  
/1957-67/\*

The Second Five Year Plan was to begin in 1956, but was brushed away by the flow of events, and thus the second period started with the Second 3 Year Plan followed by the Second Five Year Plan /1961-65/ and the Third Five Year Plan /1966-70/, though this later period partially belongs to the next period, the reform period, beginning in 1968.

The beginning of this period closely followed a very tense situation, from which some conclusions and consequences of the previous economic policies were drawn. Among others one was that the previous economic policy should not be maintained on the same form. Another, that there must be some changes in macroeconomic management. However there were great differences in opinion concerning the direction and degree of changes. On the other side: some projects were near completion in the metallurgy sector, and thus there was no sense in scrap them aside. From here comes the necessity to partially follow the previous policy line.

At the same time the direction of the policy went through some important changes. The desire for the rapid economic growth has survived, with the limit that the regular increase in living standard must be inviolable.\*\*

---

\*About the back ground of this period there is a good reference book mentioned before: Berend T. Iván: Gazdasági Útkeresés...

\*\*It was one of the declared targets in the before economic policy also, but in fact it was not implemented. The living standards have not been increased, even in some years declined. However after this period it was implemented.

Right at the start, the compulsory delivery of product in the agriculture was abolished. The depressed prices in this field have been raised. Instead of the compulsory delivery the market was newly introduced.

During the Second Three Year Plan the main economic policy target was the stabilization with moderate growth rate. The emphasis of policy during the whole period shifted from metallurgy to other branches of industry, such as energy policy, the chemical industry and machinery. The autarchy attempts had been given up, and shifted to looking after international economic participation concerning the Western and Eastern countries as well.

To gain a broader perspective, at the beginning of the 60-s started the elaboration of the 15 Year Plan. From this came the 15 year programs for housing construction, the successful program for transportation industry /IKARUS buses/ etc.

In spite of relative favourable geographical conditions, Hungary at that time /at the end of 50's/ could not manage self sufficiency in agriculture and had to import wheat and meat (of which today Hungary is exporting in much bigger amounts). It was the time, to move ahead that is why <sup>\*</sup> the approach toward the agriculture has changed essentially. After the compulsory delivery of product was diminished, the organization of agricultural cooperatives began again, but as violently as before. The process was surprisingly rapid in realizing this target.

Following this process, industrial policy-makers developed

---

\*Of course it was only one of the reasons. Among others one can find out some political and theoretical motives also.

a program for the future foundation of a smooth agricultural advancement. It began in the chemical industry with the nitrogen /ammonium based/ fertilizer program. Also the import of agricultural machines and equipments, and later their domestic development began. At the same time the government encouraged new cooperatives for modernization and investment, providing financial help with longterm loans.

The planning system also went through some changes, however its basic character was not changed. At the beginning much greater changes were expected,<sup>\*</sup> but as stabilization moved ahead, this program has slowed down. The most important change was, reflecting the policy changes, the diminution of the compulsory plan for agriculture, which can be considered as the first real reform step in the economic system. The importance of this is that it broke the idea that the socialist system can be managed only by a compulsory plan. After it proved successful, it served further as a model for the second and bigger reform step for industry in 1968. The other characteristics of the planning system survived but went through some changes. One of these was that the number of balances, which allowed the planners to take into account the demand and supply of basic materials, decreased from 1271 in 1954 to 290 in 1957.<sup>\*\*</sup> The same process can be observed in the planning indexes for investments.<sup>\*\*\*</sup>

---

\*Reference: Berend T. Iván: Gazdasági útkeresés...

Szamuely László: A mechanizmusok első hullamá.../Valóság 1982/7/

\*\*Berend T. Iván: Gazdasági útkeresés...

\*\*\*Balassa Ákos: A Magyar Népgazdaság tervezésének alapjai, KJK 1979 Budapest.

For the stimulation of companies a method was used which was unambiguously linked to the everfulfilment of the plan. This new policy shifted to take into consideration the achievement of the company, instead of overfulfill the plan indexes in quantity. For this there was introduced a kind of bonus (Nyereségrészesedés).

One of the most vigorous discussions occurred during the examination of the price system, which was regarded as an important point for advancing economic management. In the end it is turned out to be more realistic (in comparison to the previous system) and slightly more flexible system. For example, the rigid and depressed cost price has changed, through building into the price some percentage for technical renewal cost, raising the profit rate,<sup>\*</sup> and diminishing the subsidies for coal and metallurgical products. Nevertheless the majority of prices remained fixed, almost completely under state control. Wholesale and retail (consumer) prices were still separated.

To make the rigid bureaucratic system more flexible and to advance the independency of the companies, there was a movement to organize the small companies into larger units. The Industrial Directorates (Ipari Igazgatóság), which acted between the ministries and the companies, were diminished ( a few of them were organized into Trusts) and the companies were directly attached to the ministries. By the end of this process (1964) the number of industrial companies decreased to 59% of the previous level.

---

<sup>\*</sup>It was transferred to the Central Budget, as before, did not remain at the company.

The full liquidation of private activities in the economic field /business/ left a supply gap in some fields. To improve this situation, at the beginning of 60's started again a program to allow private persons to continue private business in some field, such as small work-shops, services, etc.

Although there were many attempts at modification, the main character had not changed drastically. During the Second Five Year plan (1961-65) some trouble appeared again in the growth process, in investments, in the foreign trade balance and the consumption market. This led to the revival of the suspended discussion concerning the economy.

The conditions of the country, during the preceeding years had confidentially changed: some of the most important goals such as the establishment of social security, through providing working possibilities, good welfare conditions, standard educational possibilities for everyone, also, in turning the country's economy onto an industrial base, have been achieved.

The percentage of employed persons by sectors of national economy

	1949	1960	1970	1980
Agriculture and Forestry	52.9	38.4	25.8	17.3
Industry and Construction	23.2	34.5	43.9	40.8
Tercier sector	23.9	27.1	30.3	41.9

Source: Magyar statisztikai zsebkönyv 1980

However these achievements were only basic. Though the discussions the machinery of the system was shown not to be satisfactory in some aspects, the experience in agriculture showed that there was not only one way to collectively manage. At the same



time, the economy during that period became too complicated to be managed in a bureaucratic way. As earlier attempts during the end of the 50's and the beginning of the 60's had proved, a moderate modification could not help. To cure the problems some essential changes were needed. This conclusion led to the economic reforms of 1968.

### 3. The reform period (1968)

Although the reforms begun in 1968 were like a watershed, they cannot be described as a single step, but rather as a process. However, if one were to define this process, it should be described as an opening up of the system in favour of more flexible adjustment to continuously changing conditions. As a matter of fact, it was not introduced as a full-ranged reform, when one takes into consideration the lack of experience under socialist circumstances with the state-run companies. On one side, there was no substantial change in the organizational chart (like ministerial structure, company management), while on the other side, there were some "built in brake" (in the wage system, employment, price system, distribution system, foreign trade etc.) to maintain the stability, and gradually lift this "brakes" afterwards during the development of the system. So it is not surprising that the reform is far from being completed.

Some easily separable smaller periods can be observed even after 1968 (as we will see), but the decisive steps, without doubt, were made at the beginning. These steps can be described, as a kind of distribution of the decision-making process. Previously all of the decision making authority had been kept in

the hands of the central plan makers, macro and microeconomical decisions included. This was regarded during the discussions and deliberation <sup>\*</sup> of the new system as the main source of inefficiency. The reform transplanted the microdecisions ( companies' production policy, investment purposes' decision, financial supply, wage policy etc.) to the companies. <sup>\*\*</sup> Only the frame, the environment of microdecisions has remained in macroeconomic level, the decisions for the parameters of this environment by economic regulators. That is why the introduction of the reform was at that time popularly called "decentralization".

For the economic policy makers remained a narrowed field: to deal with those processes which can not be managed by the companies, as some communal, infrastructural area, or some stragegical <sup>\*\*\*</sup> decisions, and the mentioned regulatory adjustment.

Some of the elements of the previous economic policy survived, such as the desire for high economic growth. But even in this field some changes occured. The policy-makers did not stick to

\*The discussions were partly in the economic newspapers, monthly review, partly deliberation committees. The committees were invited from different fields: specialist from academic circles, from the managment of all level (national and business). This practice continued later also. During the preparation of the laws /1972, 1978/ concerning the planning system, and later in 1980-85 to advance the price system, ministerial system's transformation, small venture's business, companies' management reform etc. as we'll see.

\*\* In fact in 1968, the first steps were very moderate. Properly speaking all the other steps during the reform process till now can be considered as further attempt to strengthen this direction.

\*\*\* In this case it means only economical and not military decisions.

the idea of forcing the investment rate of the economy concerning the "productive" branches of the economy. During the Forth Five Year Plan (1971-75) for the first time the investment resources to the infrastructural field (dwelling, commercial network, supermarkets, sewage system, etc.) accounted more than 50% of the whole investment of the country. As a whole investments in this field increased 76%\* in comparison with the previous period. However the infrastructural program slowed down after the oil-shock.

In favour to agriculture, the fertilizer program in the chemical industry has continued. So was the intermedier program, establishing new basic materials for the industry, with the petro-chemical program (PVC).

In the Fifth Five Year Plan (1976-80) policy was directed toward the energy industry, to secure the future energy base of industry. During the elaboration of that plan, there was discussion concerning the maintenance of the high economic growth after the conditions produced by the oil-shock. A decision was made to automate, for the sake of more rapid changes in the production structure of the economy. It was expected, that these changes would speed up naturally. Actually they did not work. The metamorphosis was much slower than it was needed. So at first, in 1977, there was elaborated a long range program for structural developments. As a second step, the sharp effects of the oil-shock waves\*\* forced

\*Resource: Balassa Ákos: Az infrastruktúra fejlesztés fő vonásai és problémái a 70-es években. Gazdaság 1976/4.

\*\*One of these was the jump in oil prices themself, even by two times / Hungary is importing 80% of her oil demand/. Another was the price rises in imported goods, which destroyed the terms of trade for Hungary, which draws almost half of her national income through foreign trade.

a reexamination and revalue of the economic policy. During the revaluation, the desire of high economic growth was dropped and replaced by the preference for balanced development (with an emphasis on the international balance of payments). The second desire was to be more flexible to the quickly changing international environment and adjust the economic management accordingly while at the same time not to destroy (but rather maintain) the living standard of the people.

To further advance the system, it was decided in 1980 to adjust the sensitivities of the companies. This move was intended to provide circumstances in which the companies can be more adaptive to the changing international division of labor. "In order to achieve this purpose, the domestic price formulation of natural resources was adjusted to prices, at which they could be bought for hard currency on the world market, and the profit control of the export industries to the rentability of the export.\* This is called popularly the "world market based price system".

Paralelly, the reorganization of the ministerial system was elaborated. Among others, the most important change from the viewpoint of the economy was the unification of the different industrial ministries into the Industrial Ministry.\*\* The Labor Ministry was reduced to a smaller Labor Agency /Munkaügyi Hivatal/, and some minor changes were introduced in the Price Agency (Árhivatal), to adjust it to the newly introduced price system.

---

\*Béla Csikós Nagy: A new phase in the Hungarian economic reform 1984-87, New Hungarian Quarterly, Nr. 96.

\*\*The number of employed persons were also reduced remarkably.

To those quickly changing fields such as service, which are hardly influenced by macroeconomic policy, was introduced the so called small-venture businesses\* (kisvállalkozási rendszer) policy in 1982. By this policy anyone could undertake a small scaled business as stipulated by the corresponding law. Some very important transformations. The new idea: "decentralization" in the planning organization took the following form. The liquidation of the compulsory planning system was declared. As a consequence of this, the direct contact between the National Plan and the companies' plan disappeared and the number of planning indexes were drastically reduced.\*\* However the remaining indexes were no longer mandatory for the companies.

The reduction in the planning indexes were accompanied with a kind of enlargement of indexes which had not been used before, but were regarded as important in the new conditions. This was the employment of the SNA system /before only the MPS system was used similarly to other socialist countries/ appropriately to the direction of UN recommendation (for the statistics in 1968; for the planning in 1970). In the preparation of the plan there began

---

\*The corresponding terms for this formations in Hungary are: small-scale enterprise, affiliated enterprise, small cooperative, economic working team.

\*\*Those indexes which remained only were National Income, GDP, GNP, Price indicators, indicators for real growth and income, indicators for the main branches of the economy, like industry agriculture, etc. But they served as a numerical background for the plan and economic policy making. There were not broken down to the individual companies.

to be employed the input-output method for coordination and some model (for the long-range, the middle term and the one year plan some different one) with the support of the computer technique.

For the price system, from 1968 upward the market pricing gradually got wider, which was at 1968 about 20% of total consumption value but more than 50% in 1980. This price system was continuously controlled and adjusted by state organs. The word "controlling" in this case means the maintenance of price stability to protect the economy from the inflationary pressures.\* The artificially constructed price structure (with some preferences in favour of some economic policy targets) had not been changed fundamentally in 1968 as it was suspended for latter consideration, which occurred in 1968, during the elaboration of the above mentioned "world-market based" price system.

During the compilation of the plan, the state organs conducted consultations with the enterprises, not with all of them, but only with those regarded as important because of their economic power and influence in the economy, or which were important to future economic policy. These consultations were not established as decision making forums, but rather as forums for hearing each other's opinion about macro-economic policy and economic regulatory adjustments.

Another important framework is the regulatory system,\*\* containing the taxation parameters for the companies' profit and its usage.

\*At first, during the introduction of the reform in 1968 there was such fear, because of the lack of experience in the new conditions, and after because of the effect of oil shock.

\*\*This is a very complicated and regularly changing system, so I can only draft some tendencies.

At first taxes were introduced as a certain percentage for different purposes, but by the middle of the 70's it was replaced by a different system by which the regulators defined only the taxation rate for the corresponding purposes and the decision was left to the companies' management.

The compulsory contract making buying and selling products was replaced by the market system and the organization of the companies' market was left to the company. Also, the financing decision for investment purposes was transferred to the companies' hands and from the middle of the 70's companies began applying to the bank and competing with other companies for obtaining financial resources (loans) for their investment purposes according to banking conditions (which were regularly adjusted to the economic policy targets).

In foreign trade, the foreign exchange system /based on the originally declared gold parity of the currencies) was replaced by a fixed foreign exchange rate (60 Ft/\$ and 40 Ft/Rubel) till 1975. After 1975, the foreign exchange rate was adjusted regularly to the changing conditions year by year. Later it had adjusted at shorter periods and from 1985 it began to be adjusted daily.

The regulatory system was linked to the economic policy targets, and thus they are announced together, or slightly earlier than the new Five Year plan as its important part. Minor adjustments are occurring in the 1 year plan also.

The status of the planning system in 1968 was not exactly fixed. It was rather a matter of concensus. The idea behind it was not to fix an artificial construction but rather to move ahead,

collect some experience in the new system, and build up the basic framework. That is why, the law for national planning was not elaborated and passed until 1972. For the companies the law was passed in 1978. These laws described the framework of the two systems, respectively and declared their independency from each other.

The traditional planning period is 15, 5, and 1 year. To increase their flexibility, the 15 year plans are usually elaborated more frequently than 15 year.\* The most important among the plans: the five year plan. This revised regulatory after the second year.\*\* After 1979 a new word appeared in the plan-makers vocabulary, the "opened plan"(nyitotttervezés), reflecting the conclusions drawn from the two oil shocks and emphasizing the desire of the plan-makers to regard the plan more as a guideline and preserve the possibility for flexible maneuvers in reaction to the important changes in the economic environment, and to adjust the plan accordingly.

However there can be observed some contravening tendencies also, during the 70's. Opinions concerning the reason for this differ. For some people, the main reason was that the organization emphasize the difficulties after the first oil crisis, while some others the disappointment of the decision makers caused by the slow advancement in the economic development, and the produc-

---

\*The first was completed at the beginning of the 60's the next at the end of 60's. After the oil-shock had started the elaboration of the next one etc.

\*\*This practice is called in the planner's slang as the "rolling planning"/Gördülő Tervezés/.



tion structure, brought about by the reform period, etc. This tendency was seen from 1972, and more stronger after the oil-shock, during the compilation of the Fifth Five Year plan. The consultation forums between the companies and the planmakers tended to be decision making forums on which the planning organs attempt to persuade the companies to adjust their plan in accord with the state organs' desire. The consultations and this relationship turned to be increasingly bureaucratized and received many criticism afterwards. So the tendency during the preparation of the VI. Five Year Plan (1981-85) had stopped and slightly relaxed.

#### 4. Today's tendencies

1985 is the last year of the VI. Five Year Plan. The VII. Five Year Plan is under deliberation. Although the most important target of the previous plan, the achievement of the foreign trade balance, was completed and slight advance observed in economic growth in 1984, the main goal, balanced growth, probably remains, as the world-wide recovery is delayed.\*

However some interesting events have occurred advancing the II. step of the organization system. The target is to strengthen the independency of the companies and increase their flexibility in the decision making process. In the newly introduced system, for most Hungarian companies managers are to be elected by newly formed company councils or directly by employees. The councils, which are being set up in some 50% of Hungarian companies, repre-

---

\*As it was mentioned above Hungary depends very much on the foreign market, because relatively very small country and the foreign trade's role is very big.

sent both employees and management and will elect managers subject to confirmation by the Industry Ministry. Managers in about 25% of the companies, mainly small ones, are to be directly elected by employees.

The day-to-day operation of those companies which have a council, will however remain in the hands of the manager.\* This reform is to be completed in 1/3 of all companies in 1985, and in all of them by the end of 1986.

There is an other direction, partly linked with the managerial reform, to transform the capital flow into a more flexible way. Today's flow is dominantly vertical with the financial resources flowing through the budget channels with the banking conditions adjusted to the economic policy targets. The next step could be the opening of a kind of capital market. This has not even elaborated but is only under consideration,\*\* in spite of the fact that some kind of securities for private persons and companies also were introduced some 2 years ago, but the form and the effect of it is still rather limited.

The advancing of the price system can be apparently seen as an attempt to shift from the administratively controlled price system into a more liberalized one. This process is still not completed but shows some hopeful signs, as the majority of prices shifted to the "world-market price system", to bring them into a more realistic relationship. However because of its great effect

---

\*Japan Times. January 4. 1985.

\*\*Kötvényexport? (Security export?) HVG 8.Dec. 1984.

on social conditions, and other reasons\*, it will take time to complete.

Of course to make such steps is not a simple task, partly because the opinions about the directions and the degree of the steps always differ, partly because of today's recessive conditions, which itself can cause troubles for such small and economically opened country still not belonging to the technically most advanced countries. There is always doubt, whether the new steps can work or can be carried out as intended, and not turning back, like the planning practice shown in the middle of the 70's. Nevertheless, at the same time, as a whole, the smooth movement achieved during the last 16 years or so is providing evidence that even in such a difficult period as the last 10 years that development is possible.

---

\*The vitalization such new conditions, and the corrections of the mistakes, adjustment of parameters is a very time-consuming process.

## References

- B. Balassa: The Newly Industrializing Countries in the World Economy.  
The Process of Industrial Development and Alternative Development Strategies. New York. 1981.
- Balassa Ákos: A magyar népgazdaság tervezésének alapjai /The Basis of the Planning of the Hungarian People's Economy/. Bp. KJK. 1979.
- \_\_\_\_\_ :Az infrastruktúra fejlesztésének fő vonásai és problémái a 70-es években/The main characters and problems of infrastructural development policy in the 70's/ Gazdaság 1976/4.
- Berend T. Iván: Gazdasági útkeresés 1956-1965/Search for way out in the economy in 1956-1965/. Bp. Magvető. 1983.
- Béla Csikos Nagy: A New Phase in the Hungarian Economic Reform 1984-87. New Hungarian Quarterly Nr. 96.
- Huszarné-Bod-Faragó-Ipach-Kiglics: A vállalati és a népgazdasági tervezés kapcsolatai a középtávú tervezés szemszögéből/Relationship between the planning of enterprises and national level from the point of view of middle term planning/. Tervgazdasági Közlemények. 1980/1.
- Kötvényexport?/Security export?/. HVG 8.Dec. 1984.
- Janossy Ferenc:Gazdaságunk mai ellentmondásának eredete.../The origin of contradictions in our economy.../Közgazdasági Szemle. 1981/10.
- Kiglics Istvan:Három évtized a magyar népgazdaság fejlődésében/30 years in the development of the Hungarian national economy/. OT TGI. 1983.
- Magyar Statisztika Zsebkönyv/Statistical Pocket Book of Hungary/. 1980.

Szamuely László:A mechanizmusok első hullama Magyarországon/The  
first wave of economic reform in Hungary/. Valóság. 1982/7.  
Hungary Starts Drastic Corporate , Wage Reforms. The Japan Times.  
4.Jan. 1985.

# 経済理論におけるマルクスとケインズの類似性

マーチャーシュ・アントル

(マルクス経済科学大学経済理論史学科長)

ブダペスト ハンガリー

## § 1. 序

この研究は、マルクスとケインズの理論体系を相互に比較・対照することを意図してはいない。目的はただ、両者の見解には明確な類似性があることを示すことにある。この類似性は、私的資本主義経済の深刻な諸問題を明らかにし、またそれら諸問題を自動的に解決するメカニズムは存在しないことを示す彼ら共通の試みに由来している。もちろんある問題について類似性が生じたからといって、ケインズがマルキストになるわけではないし、マルクスがケインジアンになってしまうわけでもない。マルクスとケインズは共に、異った考えに基づいて資本主義経済の諸問題の研究にとりかかった。マルクスは、資本主義の歴史的、過渡的性格と没落の必然性を導出したいと考えていたが、一方ケインズの目的は、資本主義制度の枠組みの中で諸問題の解決策を探ることであった。

二人の目的はこのように乖離していたので、異った前提から出発し、異った概念体系を用い、異った結論に到達した。そして、マルクスは資本主義の歴史的宿命に関心をもっていたので、彼の研究は長期的パースペクティブを包摂するものとなり、また資本主義経済の長期傾向的展開を明らかにすることを意図した。これに対してケインズは、資本主義の今日的病弊を認識しその解決を願ったので、彼の研究は主として短期的性格を帯びることになった。これらの事実全体が、二人の理論体系を比較することをむしろ困難にしている。他方、二人ともマクロレベルで研究を行ったこと、そして資本主義経済の異った時期を分析したにもかかわらず、彼らの研究した循環が、固定資本生産の循環的運動が景気循環の媒介をなす古典的性格を両時期を通じて依然もっていたという事実は、比較をある程度まで容易にしている。

それでは、このように互いに異っている二人の経済学者の考えに、どのような類似性を発見できるであろうか。それは、経済の同じような問題に関心を抱いていたこと（もちろん解明された病弊に対する説明は異っているが）、共通のマクロ経済的アプローチのためにマクロとミクロの経済プロセスの相違を強調したこと、資本主義経済のあるメカニズムの要素を認識したこと、経済生活の多くの事例にいずれも同じ重要性を置いたこと、あるバランスのとれ

た関係を表現したこと、等に求められる。そしてそれらは、他の著者の研究には見られない点である。

本稿では、二人の偉大な思想家の主著である『資本論』及びその続篇にあたる『剰余価値学説史』と『一般理論』を基礎にして、この比較を試みよう。

## § 2. 非自発的失業の問題

両思想家に共通な特徴は、非自発的失業を自動的に除去するメカニズムは存在せず、むしろ私的資本主義経済の典型的現象の一つと考えていたことである。ケインズは次のように書いている。我々の住んでいる経済体制の主要な欠陥は、「完全雇用を提供することができない<sup>1)</sup>ということ」である。「現実が示すところによれば、完全雇用あるいは完全雇用に近い状態<sup>2)</sup>でさえ、稀にしか起こらず、長続きしないものである」。非自発的失業は『一般理論』の中心的課題である。

周知のように、ケインズは失業の原因を有効需要の不足に見出す。そしてその不十分な有効需要が、完全雇用下で社会が望む貯蓄と同じだけの収益的な投資を保証しないのである。もし完全雇用下の産出の総供給価格が総需要価格を上回ったとしたら、企業は生産を切り下げ、財に対する総需要と総供給は、失業の生じているもとで均衡に到達するであろう。ケインズによれば貨幣賃金の切下げは、労働市場における均衡を保証するのに適当な手段ではない。というのは、とりわけ貨幣賃金は生産コストであるだけでなく、マクロ経済的相互関係によって、消費財に対する需要の主要な源泉であるからである。貨幣賃金の切り下げが雇用の増加をもたらすのは、名目総需要が変化しない時か、あるいは少なくとも名目総需要が名目賃金と同じだけ下落しない時だけであろう。

需要の不足によって引き起こされる非自発的失業の存在、そして失業が存在するもとの財市場の均衡といった問題は、今日に至るまで、非マルクス主義経済学の文献においてさかんに論争されてきた。特に1936年当時は、異端の主張であると考えられていた。

マルクスもまた非自発的失業の存在を、彼の時代の資本主義独特の特徴であるとみなした。非マルクス主義経済学では、マルクスの論じた失業を技術的失業として特徴づけている。しかし実際はマルクスにおいても、非自発的失業は需要の不足によって生じるかもしれないのである。

ケインズの説明と比較するために、この問題を詳細に見てゆこう。

失業を説明するにあたりケインズは、「利用可能な設備の現存の質と量、現存の技術<sup>3)</sup>」を所与とみなした。しかしマルクスは失業の問題を、経済成長過程との密接な関連のもとに研

究している。明らかに彼は、古典派経済学者達によって提起された、賃金の変動が資本ストックの増大と労働者数の増大との間の均衡を保証するか、という問題に答えようとしたのである。

古典派経済学者達のようにマルクスは、資本蓄積の結果として、労働に対する需要は増大すると想定した。もし技術進歩がなければ、労働に対する需要は資本に比例して増大し、蓄積は労働人口の自然的制約にぶつかるであろう。労働人口が経済成長を阻害する稀少要素となる。そして賃金は上昇し、利潤率は蓄積率とともに下落するだろう。「資本主義的生産過程の機構は、自分が一時的につくりだす障害を自分で除くのである」<sup>4)</sup>。

しかしながら、先進資本主義経済に特徴的なのは、技術進歩の空前の加速化である。飽くことなく利潤を追求している資本家の関心は、特別利潤を得るために、自分の生産物の個別的价值を社会的価値以下に切り下げることである。「競争戦は商品を安くすることによって戦われる」<sup>5)</sup>、すなわち技術進歩の成果を利用することによってである。

そしてマルクスの場合、技術進歩は投資を通じて実現される、あるいは現代的表現を用いるならば、投資において基本的に体化する。「蓄積が、与えられた技術的基礎の上での生産の単なる拡張として作用する中休み期間は、短くなってゆく」<sup>6)</sup>。そしてこの技術進歩が、労働生産性を増大させるのである。「労働の社会的生産度は、一人の労働者が与えられた時間<sup>7)</sup>に労働力の同じ緊張度で生産物に転化させる生産手段の相対的な量的規模に表わされる」。

労働の生産性はまた、生産手段の製造過程においても増大する。マルクスは、「個々の場合には、不変資本の価値は変わらないかまたは下がりさえしても不変資本の諸要素の量は増大することさえもありうる」<sup>8)</sup>結果としての資本節約的技術進歩にも言及している。しかしそのような事実に触れながらも、生産手段の製造過程に起こる技術進歩の結果として、「不変資本の価値はその物量と同じ割合では増大しない」<sup>9)</sup>のが典型的であるとみなした。そして不変資本は、その物量ほどではないにしても可変資本に比べれば相対的に増大し、したがって資本の有機的構成も増大する。その結果、労働に対する需要は総資本の増加とともに増大するが、「その割合は絶えず小さくなってゆくのである」<sup>10)</sup>。

しかしマルクスの場合、新投資だけではなく、新資本財による旧資本財の置換も技術進歩の手段である。新しい成長モデルが純投資よりも粗投資をとり扱っているのは、この認識があるからであるしかし置換によって実現される技術進歩は、すでに雇用されている労働者の一部を放逐する。蓄積は、「一方で労働に対する需要をふやすとき、他方では労働者の『遊離』によって労働者の供給をふやす」<sup>11)</sup>のである。このように労働に対する需要と供給は、互いに独立した二つの力なのではない。マルクスは古典派経済学者達を批判しながら次のように言っている。「労働にたいする需要は資本の増大と同じことではなく、労働の供給は労働



者階級の増大と同じことではなく、したがって、互いに独立な二つの力が作用し合うのではない<sup>12)</sup>。「資本は両方の側で同時に作用するのである」<sup>13)</sup>。マルクスの場合、雇用が増加するのは、新しい職に就く労働者の数が、旧い機械が新しい機械に置き換えられることによって追い出される労働者の数を上回った時である。

「過剰労働者人口は蓄積の、言い換えれば資本主義的基礎の上での富の発展の、必然的な産物である」<sup>14)</sup>。それは同時に、蓄積の前提条件でもある。新しい分野に投資することが可能であるためには、突発的に、しかも「他の部面での生産規模を害することなしに」<sup>15)</sup>、大群の人々を搾取のために使うことができるようになっていくことを前提とする。このように資本主義的生産の正常な展開のための前提条件は、マルクスの場合、失業者の予備軍の存在である。そしてそれが、労働供給を労働人口の自然成長から影響を受けないようにしている。労働市場を清算するような自動機構は存在しないし、また資本主義経済は、支障のない運行を保証するそのような自動機構を必要ともしないのである。

マルクスによれば機械の導入は、それによって追い払われる労働人口の数倍の社会的規模で、失業者の数を増大させる。つまり言い換えれば、マルクスは雇用乗数について述べているのである。マルクス自身の語るところでは、「機械が彼らを購買手段から『遊離させた』(すなわち機械によって職から追い払われた……A. マーチャーシュ)という事情は、彼らを買手から買手でないものに転化させる」<sup>16)</sup>。消費財に対する需要は減少し、その結果、「これらの商品の生産に従事している労働者たちの移動が起きる。……必要生活手段の生産に従事する労働者たちも彼らの賃金の一部から『遊離させ』られる。……機械はただそれが採用される部門だけではなくそれが採用されない部門でも労働者を街頭に投げ出す」<sup>17)</sup>。機械の導入による直接の影響を受け、解雇される労働者の購買力の減退から生じる失業の波及は、すでにマルクスにおいても後のケインズと同様に、需要の不足から生じる結果である。

それでは、失業者の圧力のもとで切り下げられた賃金は、労働市場にどのような影響を与えるか。労働市場に関する古典派理論では、この切り下げは労働需要を刺激し労働供給を減らすので、労働市場は最終的には賃金のある低い水準で均衡に到達する。

しかしマルクスの場合には、賃金の低下は労働供給を減少させず、逆に増加させる。「労働の価格が低ければ低いほど、労働者が単にみじめな平均賃金を確保するだけのためにも、労働量はますます大きくなければならず、言い換えれば、労働日はますます長くなければならぬ、ということである。この場合には労働の価格の低いことが労働時間を長くすることへの刺激として作用するのである」<sup>18)</sup>。

他方、我々は時折マルクスの言葉の中に、賃金の低下が技術的失業の増大に反作用するこ

とを意味する主張を発見する。たとえば、彼は1817年に出版されたジョン・バートンの著作の一部を引用し、次のように要約している。「雇用を見いだすことの容易さは、労賃率に逆比例する。……賃金が低ければ、労働にたいする需要は大きい。なぜなら、その場合には、多くの労働を充用することが、雇い主にとって有利だから……」<sup>19)</sup>。

このバートンの解説との関連で、マルクスは、「以上のすべてのことは、多少割り引いたうえで、十分に発展した資本主義的生産については正しい」という見解を述べている。またマルクスは『資本論』では次のように言っている。機械による人間の労働の代替は、「機械の価値と機械によって代わられる労働力の価値の差によって限界を与えられる」<sup>21)</sup>。「労働力の価値よりも下への労賃の低落が機械の使用を妨げる」<sup>22)</sup>。

しかしマルクスの場合、賃金の低下は雇用増加のための手段ではない。彼は賃金の二重の役割を認識している。すなわち、賃金は企業家にとって生産コストを表わすとともに、消費財需要の源泉なのである。こうして彼は、賃金低下の商品需要に対するマクロ経済的影響を認識するに至る。この点について、彼は次のように書いている。「資本主義的生産様式における矛盾。労働者は商品の買い手として市場にとって重要である。しかし、彼らの商品——労働力——の売り手としては、資本主義社会は、その価格を最低限に制限する傾向がある」<sup>23)</sup>。すでに述べたように、賃金の二重の役割の区別は、ケインズにおいても、当時の新古典派経済学者批判に重要な役割を果たした。

上に引用したマルクスの考えとの関連で、マルクスは後にこの問題をもっと詳しく論じたいと考えていた、とエンゲルスは述べている。これは不幸にも実現しなかったが、マルクスの覚え書きから次のことがわかる。すなわち一方では、貨幣賃金の低下は労働の機械による代替に反作用する必要はない、ということである。というのは、需要低下による価格水準の下落によって、貨幣賃金の低下は機械の価格をも引き下げ、その結果、機械の価格と機械によって置き換えられる労働の賃金総額との関係は、必ずしも変化するとは限らないからである。とはいえ機械の価格が代替される労働の価格以下に低下し、したがってマルクスの一連の考察によれば、貨幣賃金の低下が機械による労働の代替を促すということも起こりうることである。他方、貨幣賃金の低下は、諸商品に対する総需要の減退によって、雇用の増加を直接阻害するであろう。

資本主義的環境のもとで起こる技術進歩は、資本主義経済の運営の必要条件として失業者の予備軍をもたらすが、そのような技術進歩の効果は、経済成長の長期的プロセスに付随するものである。しかしこの予備軍の収縮や膨張は、産業循環の変化の結果である。つまり言い換えれば、雇用の短期的変化はマルクスにおいてもまた、総需要の拡大あるいは縮小に従って起こることなのである。そして「労働の一般的な運動は、ただ、産業循環の局面変転に対応

する産業予備軍の膨張・収縮によって規制されているだけである<sup>25)</sup>」。

すでにマルクスは、今日の文献とは違った文脈であるとはいえ、当時の経済学文献に見られる虚構を、「労賃の一般的運動を規制する諸法則……を、労働者人口を特殊な諸生産部門のあいだに配分する諸法則と混同している<sup>26)</sup>」と批判していたことは、付記しておくに値するであろう。

### § 3. セー法則批判と投資の市場創出効果

セー法則の批判、すなわち私的資本主義の自動メカニズムが、総需要が総供給と同じように増加することを保証するというドグマの否定もまた、マルクスとケインズに共通する要素である。

両思想家の体系において、総需要は基本的に投資の結果として増加する。

マルクスは、投資はそれが完成しない間は、市場に商品を提供せずに、逆に市場から商品を引き揚げてしまうことを強調した。「絶えず生産資本の諸要素が市場から引きあげられて、そのかわりにただ貨幣等価だけが市場に投げ入れられるのだから、支払能力ある需要がそれ自身からはなんの供給要素をも提供することなしに増大するのである<sup>27)</sup>」。

ケインズもまたその市場理論において、投資の需要創出効果を強調した。彼の理論でも、市場は基本的には投資の結果として、その乗数倍拡張する（乗数効果）。投資はまた消費財に対する市場を拡大する。すなわち、投資は消費者需要の源泉である所得を増大させるので、「投資の増加（また減少）は消費額の増加（または減少）をとまなわざるをえないであろう<sup>28)</sup>」。

それではケインズの場合、投資は何に依存しているか。それは資本の期待純利益、資本の限界効率、そして利子率である。彼の見解では、投資家は不確実な未来と直面しなくてはならない。顕著な事実は、「われわれが予想収益を推定するさいに依存しなければならない知識の基礎が極端に当てにならないということである<sup>29)</sup>」。そしてこの推定は投資の過程を制御することが不可能であるから、投資が極度に不安定になるのである。しかし長期利子率は相対的に安定している。さて、ケインズは、完全雇用を実現するのに必要な水準に総需要が到達するのを妨げる要因を、次のように要約する。「完全雇用を提供するに足る高い水準に有効需要を維持することが困難であるのは、慣行的でかなり安定的な長期利子率と、気まぐれで高度に不安定な資本の限界効率とが結びついているためである<sup>30)</sup>」。セー法則が作用するとしたら、投資量はいついかなる国民所得水準においても、貯蓄量と等しく調整されねばならないであろう。そして総需要価格も、いかなる国民所得水準においても、総供給価格に等しくなくてはならないであろう。ところがケインズの指摘した困難のために、これは達成不可

能である。しかしながらもし国民所得の特定の水準で、社会が投資量よりも多くを貯蓄しようと望んだとすれば、社会の構成員の所得は下落し、それが貯蓄をおし上げ、結局社会は投資額と同じだけの貯蓄しかできないであろう。ここに再び、ミクロ的アプローチとマクロ的アプローチの相違が現われてくる。ミクロ経済では、「一個人が貯蓄するとき、彼が自分の富を増加させることはたしかである」<sup>31)</sup>。しかしマクロ経済では、「個人の貯蓄行為が他のだれかの貯蓄、したがって他のだれかの富に影響を及ぼすかもしれない」<sup>32)</sup>ということを経済学に考慮に入れなくてはならない。そしてケインズは、「このことは全体の経済行動の理論と、個々の単位の行動の理論……との間の重大な相違である」<sup>33)</sup>とも強調している。乗数効果は、国民所得の変化を通じて、社会の実際の貯蓄ばかりではなく意図せる貯蓄も、投資の大きさと等しくなるよう調整されなくてはならないことを保証している。

さてそれではマルクス理論において、投資の大きさを決定するものは何かを見てみよう。彼の理論では、資本家の活動は利潤動機によって規制されているので、投資も利潤に依存する。そして投資は将来においてようやく完成するものであるから、それは明らかに期待利潤に依存する。と同時にマルクスは、投資決定における利率の役割をも重視している。借入れ資本を運用している資本家にとっては、資本の生産物は利潤ではなく、「利潤・マイナス・利率」<sup>34)</sup>であり、利率を支払ったあとに彼の手に残る利潤部分である。「低い利率が、利潤のうち企業者利得に転化する部分を増大させる」<sup>35)</sup>。「企業者利得の率は、……利率によって規定されている。その高低は利率に反比例する」<sup>36)</sup>。

マルクスにおいても、投資家は自分で調整することのできない全く不確実な市場に直面しており、したがってどの程度の利潤があがるのか知ることができないのである。市場の相互関係も、「それを規制する諸条件も生産者たちからは独立な自然法則の姿をとるようになり、ますます制御できないものになるのである」<sup>37)</sup>。

しかしケインズと対照的にマルクスにおいては、不確実性は投資決意を制約するものではない。マルクスの見解では、資本家階級にとって蓄積は、不確実性の存在する状況のもとでも一つの法則であることには変わりがなく、それは「生産方法そのものの不断の革命、つねにこれと結びついている既存資本の減価、一般的な競争戦、没落の脅威のもとでただ存続するだけの手段として生産を改良し生産規模を拡大することの必要によって、与えられているのである」<sup>38)</sup>。不確実な市場条件のもとで利潤を追求する結果としての過剰投資は、マルクスによれば、早晩狭隘な市場の限界に衝突することになる。「欲望の充足ではなく利潤の生産が資本の目的なのだから、また資本がこの目的を達成するのは、ただ生産量を生産規模に適合させる方法によるだけでそれとは逆の方法によるのではないから、資本主義的基礎の上での局限された消費の大きさと、絶えずこの内在的な制限を越えようとする生産とのあいだに

は、絶えず分裂が生ぜざるをえないのである<sup>39)</sup>。言葉を換えるならば、資本家企業は利潤を求めて、あたかも生産力の発展だけが障害となっているかのように生産を増加しようとするが、市場は、「敵対的な分配関係を基礎とする消費力によって規定されているのであって、これによって社会の大衆の消費は、ただ多かれ少なかれ狭い限界のなかでしか変動しない最低限に引き下げられているのである<sup>40)</sup>」。その結果、「市場と生産との相互にかかわりあいのない二つの契機であるから、一方の拡大は他方の拡大に対応しない<sup>41)</sup>」。セー法則の否定を含むこの主張は、全く違った文脈であるとはいえ、生産の変化の過程では総需要価格は総供給価格と異った動きをするというケインズの主張と、形式上は類似している。

マルクスによれば投資の結果として市場が拡大している時に、何故投資が市場の狭隘な制約に衝突するのか、という問題が生ずるかもしれない。ハンガリーの経済学者P. エルドゥーシュ<sup>42)</sup>は、生産的投資はその完成の過程で、實際上消費財生産のための生産能力を増大させる、と主張することによってマルクスのこのくだりを解釈している。そしてその増加した消費財の市場開拓は、実質賃金の相当な増加を前提とするだろう。というのは、労働者が大多数であるが故に消費財市場の主要な購買者であり、また資本家階級の消費が相対的に非弾力的だからである。しかし実質賃金の上昇は実質利潤を減少させ、投資を思いとどまらせる。これが、「豊かな社会においては限界消費性向が弱いばかりでなく、すでに資本蓄積が大きくなっているために、……いっそう多くの投資を誘致する機会が乏しくなっている<sup>43)</sup>」というケインズの見解のマルクスの解釈であると言えるかもしれない。

狭隘な消費の投資に与える好ましからざる影響は、また『一般理論』によっても明確に述べられている。マルクスと違ってケインズは、相対的に低い水準の消費を、一般的な消費者の行動に転嫁しようとした。すなわち、「社会の人々の心理は、総実質所得が増加したとき総消費は増加するけれども、所得と同じ程度には増加しない<sup>44)</sup>」とした。しかし我々はケインズに、現存の経済秩序における恣意的で不公正な富と所得の分配にも、低い消費性向水準の原因があるかもしれないということを指摘した関連箇所を見出すこともできる。たとえばケインズは次のように書いている。「消費性向を高めるような形での所得再分配政策は資本の成長にとって積極的に有利となるであろう<sup>45)</sup>」。

ヒックスは1950年に出版した景気循環に関する本<sup>46)</sup>の中で、独立投資と誘発投資とを区別した。1948年に出版されたハロッドの成長理論<sup>47)</sup>にも、すでに本質的には同じ区別を見出すことができる。独立投資はモデルの独立変数である。というのは、それは国民所得やケインズによって決定されたような総需要の変化がもたらすのではなく、モデルの観点からすれば外生的事実をなす要因によって生じるからである。ヒックスはまた独立投資を、技術進歩によって誘発される投資と、その生産物が遠い将来にやっと完成する長期投資とに分類した。企業家が

投資決定をする時に心に抱いている将来の需要に関する期待は、投資決定をする期間に、モデルで決まる需要や産出から導き出すことはできない。したがって、マルクスとケインズによって描かれた投資の大部分は、ヒックスの意味では独立投資である。しかしわれわれは、両者に、現在の取引や産出によって誘発される投資を見出すこともできるし、さらに、加速度効果はマルクスにおいても起こるのである。

マルクスは産出の成長と固定資本生産との間の、次のような関係を認識していた。「資本（機械の生産に投資される資本……A. マーチャーシュ）をそのまま動かし、引き続きただそれを年々再生産するだけだとしても、そのためには、これらの機械を用いる工場の不断の新しい拡張が必要である。（この機械製造業者自身が蓄積する場合には、なおさらそうである。）したがって、この場合には、たとえこの生産部門でそれに投下されている資本がただ再生産されるだけだとしても、他の生産部門では<sup>48)</sup>不断の蓄積が必要なのである。」

「売手がなければ買手はありえず、買手がなければ売手はありえない<sup>49)</sup>」という事実から、マルクスにおいては、社会的レベルでの貯蓄は一定の大きさの投資があってはじめて可能ということになる。しかし、生産的労働者と生産的資本家だけが登場人物であるマルクスの再生産理論では、貯蓄は資本家階級によってのみ、投資を目的としておこなわれる。そして資本家階級は同一の生産期間を通して貯蓄額をすべて投資するので、二部門表式からは、二つの意図は常に一致することになるように思われる。しかし再生産理論のこれにつづく一節で、マルクスは、個々の資本家は投資することを意図した剰余価値の一部を、必要な水準に到達するまでの再生産過程の数期間にわたって、貨幣形態で貯えなくてはならないことを指摘している。しかし剰余価値は、支出されなければ総需要を減少させるだろう。マルクスの場合再生産の均衡条件は、過去の貯蓄によって今まさに資本ストックを拡張しようとしている資本家が、他の資本家が貨幣形態でとっておいた実現された剰余価値の一部に等しい額の投資ができる、ということである。ある資本家によってなされた投資が、他の資本家が実現された剰余価値の一部を貨幣形態で貯えることを可能にする、とマルクスが断言する時に、また基礎においているのは販売と購入との均等である。「貨幣は、商品を買ってもそのあとで買わないことによって、流通から引きあげられて蓄蔵貨幣として貯えられる。そこで、このような操作が一般的に行なわれると考えるならば、いったい買手はどこからやってくるのかわからないように思われる。なぜならば、この過程では——そしてどの個別資本も蓄積過程にあることができるのだからこの過程は一般的だと考えざるをえない——みな貨幣を蓄蔵するために売ろうとし、だれも買おうとしないからである<sup>50)</sup>」。そしてマルクスの答はこうである。「一方のものはまだ貨幣蓄蔵の段階にあって、買うことなしに売り、他方のものは<sup>51)</sup>再生産の現実の拡大の点に達して、売ることなしに買う」。

販売と購入という二つの意図は、マルクスにおいても調和的に動くわけではない。その乖離がある場合には、再生産の均衡は崩壊する。もし部門Ⅰの資本家が、買うよりも多くのものを部門Ⅱの資本家に売ったとすれば、部門Ⅱの商品の一部は売れずに残ってしまうであろう。すなわち、「部門Ⅰでの可能的追加貨幣資本の形成（したがって部門Ⅱの立場から見れば過少消費）。部門Ⅱでの、生産資本に再転化できない商品在庫の固定（したがって部門Ⅱでの相対的過剰生産）。Ⅰでの過剰な貨幣資本と、Ⅱの再生産での不足」。<sup>52)</sup>

減価償却は剰余価値からなされる貯蓄ではないが、もしそれが置換費用を上回ったとすれば、やはりそれも貯蓄が投資を超過した場合のように、マルクスにおいては購買力の減退を意味する。マルクスは、減価償却と置換の均衡も、比例的再生産の条件であるとみなした。ここで、固定資本を置換するに至った資本家とともに、置換額は偶然的にしか、将来に置換を予定している他の資本家が貯えている貨幣額と一致しない、という問題が再び生じてくる。しかしこの二つが互いに乖離する時には、総需要と総供給の均衡は成り立たないであろう。この問題はまたケインズが、減価償却は静態的経済においてしか置換と一致しないと指摘する時、彼の場合にも起こってくる問題である。しかしながら動態的経済においては、資本ストックは急速に拡張しつつあり、このために「まだ取替を必要としない設備に対して、償却基金および減価償却引当金がきわめて巨大な規模で累積」<sup>53)</sup>することになる。こうして新投資は、個々の資本家が後の時点で行なう新投資に使いたいと思っている貯蓄ばかりでなく、置換を越える償却基金の一部にも等しくなくてはならない。

ケインズの場合、意図した投資と意図した貯蓄が互いに乖離した時に均衡を回復するのは、乗数効果を通じた国民所得の変化による。

そのようなタイプの乗数はマルクスには存在していないが、二部門表式は、ケインズの消費性向に基づく乗数とは異った乗数を構築する可能性を与えている。たとえば部門Ⅰの産出が部門Ⅱの産出を超え、その結果消費財に対する需要が供給を上回る時、二部門間の均衡を回復するためには、その乖離の何倍だけ消費財生産が増加しなくてはならないかを、その乗数は表わすであろう。そして、消費財に対する需要供給間の均衡が回復されるとともに、マルクスの二部門表式においても、貯蓄——投資の均衡が実現されるであろう。

しかしマルクスの場合、漏出効果、すなわち非市場清算的パラダイムに基づいて構築されたモデルの代表者達が需要乗数と呼ぶ効果の説明を見出すこともできる。この効果は、ある財の市場における需要不足が他の市場にも持ち越されることを意味する。マルクスは、いくつかの重要な商品の超過産出は、全体としての商品市場で多かれ少なかれ超過産出をもたらすことを指摘している。

「キャラコで供給過剰になっている市場の停滞は、織物業者の再生産を攪乱する。この攪

乱はまず第一に彼の労働者たちに影響を及ぼす。こうして、この労働者たちが、織物業者の商品——綿織物——および自分たちの消費にはいついた他の諸商品の消費者であるということ、よりわずかな程度にすぎなくなるか、または、もはやまったくなくなってしまう。もちろん彼らは綿織物にたいする欲望をもっているのであるが、しかしそのための手段をもっていないために、それを買うことができないのである。彼らがその手段をもっていないのは、彼らが生産を続けることができないのは、あまりにも多くのものが生産されたからであり、あまりにも多くの綿織物が市場に過剰に供給されているからである。……しかし、綿織物業に投下されている資本によって直接に雇用されている労働者のほかに、多数の他の生産者たちも、綿織物の再生産におけるこの停滞によって影響を受ける。紡績業者、綿花商人（または綿花栽培業者）、機械製造者（紡錘や織機などの生産者）、鉄や石炭等の生産者など。これらのすべての人も同様に彼らの再生産を攪乱されるであろう。というのは、綿織物の再生産は彼ら自身の再生産にとっての条件だからである。この攪乱は、たとえ彼らが自分自身の部面では過剰生産しなかったとしても、すなわち順調に進行する綿工業が必要とし正当とする限度を越えて生産しなかったとしても、生ずるであろう。ところで、これらのすべての産業に共通であることは、彼らはその収入（賃金と利潤、ただし後者は蓄積されないで収入として消費されるかぎりにおいて）を彼ら自身の生産物に消費するのではなく、消費財を生産する諸部面の生産物に消費する、ということであり、こういう消費財のなかにキャラコも含まれている、ということである。こうして、キャラコの消費とそれにたいする需要とは、まさに、それが市場にあまりにも多く存在しすぎているということのために、減る。ところがまた、消費財として、このような綿織物の間接的な生産者たちの収入が支出される他のすべての商品もまた同様である。キャラコが市場に多すぎるために、キャラコや他の消費財を買うための彼らの手段が、制限され、収縮させられるのである。これは、また、他の商品（消費財）にも影響を及ぼす<sup>54)</sup>」。

マルクスの推論は、ある生産物の市場における有効需要は、その生産物の価格だけではなく他の市場で起こることがらにも依存していること、すなわち、需要関数は価格制約とともに数量制約をも含むことを明らかにしている。紡錘や織機にたいする需要は、それらの価格だけではなく、キャラコの需要にも依存している。そしてキャラコの超過産出は、他のいくつかの生産物への需要を減少させる。こうして、たとえ紡錘等の商品の価格に変化がなくても産出は減少することになる。これらの生産部門で雇用されている労働者の所得は減少し、そしてそれがさらにキャラコの需要を減少させる。

セー法則とワルラス法則が妥当でないことはもはや明らかである。需要の不足は市場を越えて波及し、超過需要の総和がゼロとなることは不可能である。



と同時にマルクスは、議論の落とし穴にも注意を喚起している。そしてそれは、新マクロ経済学の代表者達の見解にも適用されるかもしれない。マルクスは、ある商品の超過産出が、どのようにしてすべての市場に波及してゆくかということをも明らかにしただけであって、「これらの財貨の過剰生産がどのようにして生じるのか、ということはまだ<sup>55)</sup>理解されない」。

投資の問題は、マルクスにおいてもケインズにおいても経済プロセスの描写で主要な役割を果たしているが、両者で異った様相を呈している。それはおそらく、マルクスとケインズが生きた二つの時代の異った特徴を表わしているのであろう。

マルクスは自由競争資本主義の蓄積強制、そしてその結果として、投資が市場によって設定される限界を越えて進む事態について語っている。ところがケインズは、ホブソンの過剰生産についての告発に関連して、それを「実際には……第二次的な弊害にすぎない<sup>56)</sup>」と論評している。ケインズがより重大な悪弊と考えたのは、社会が十分に投資をしようとしな<sup>56)</sup>いという事実であった。社会は、完全雇用において貯蓄しようとする額と同じだけの投資をしようとしな<sup>56)</sup>い。それ故完全雇用を達成することができないというわけである。

ケインズの時代までには、自由競争はすでに寡占のルールにとって代われ、その結果蓄積にたいする競争の強制圧力は減少していた。これが、企業家の不十分な投資性向にたいするケインズの不満の社会的、経済的背景にあったように思われる。

#### § 4. 貨幣と利子理論

以上論じてきた関係ほど緊密ではないが、マルクスとケインズの貨幣および利子理論においても、いくつかの類似要素が見出される。『一般理論』の貨幣理論を扱っている部分で、ケインズは価格水準の決定ではなく、経済活動すなわち国民所得水準の決定に関心をもって

いた。

マルクス、ケインズ両者ともに異った考察に基づいてではあるが、貨幣に対して経済生活上の特殊な役割を与えていた。単に取引の手段であるばかりではなく、それ自体が努力目標でもあるとした。この貨幣の機能が、彼らがセー法則を否定する際に重要な役割を果たした。

マルクスは次のように指摘した。貨幣の特殊な役割のために、「商品<sup>57)</sup>は貨幣に転化されなければならないが、貨幣はすぐに商品に転化されなくてもよく、それ故販売と購買とは分離しうる……この形態は恐慌の可能性を含んでいる」。「商品<sup>57)</sup>そのものにとって自分を貨幣として表わさなければならない必然性が存在するということは、すべての商品にとってその必然性が存在するという意味にはかならない。そして、この変態をなし終える困難が個々の商品

にとって存在するのとまったく同様に、その困難はすべての商品にとっても存在しうるのである<sup>58)</sup>。恐慌においては貨幣に対する需要、すなわち流動性選好が絶対的なものとなる。「恐慌のあいだは、さしあたり買うことを考えることなしに、売れさえすれば、それでその人はおそらく十分満足していただける<sup>59)</sup>」。

マルクスは、商品世界における貨幣の特殊な役割との関連で、恐慌の抽象的可能性を語っているにすぎない。そしてこの形態は、恐慌の必然性を含むものではない。またマルクスは、この特殊な機能を果す貨幣は他の商品によって代替することができない、と述べている。

ケインズは貨幣の特殊な役割をマルクスとは全く異なる方法で説明しているが、貨幣の特徴の中でとりわけ、その「代替の弾力性がゼロであるか、あるいはほぼゼロに等しい<sup>60)</sup>」という特徴を述べている。そして彼によれば失業は、人々が貨幣を資産として蓄蔵するためにだけ商品を販売しようとするという事実によって引き起こされる。「欲求の対象（すなわち、貨幣）が生産することのできないものであって、それに対する需要も簡単にさめさせることができない場合には、人々を雇用することはできないのである<sup>61)</sup>」。ケインズはまた、「流動性選好は、……資本の限界効率の崩壊の後でなければ増大しない<sup>62)</sup>」、すなわち恐慌期に増大するという考えをもっていた。

ケインズは、まさに資産としての貨幣の特殊な役割によって、利子率の均衡水準を説明した。

ケインズはその利子論で、貨幣量の変化によって利子率はどのように影響されるか、そしてその利子率の変化を通じて経済活動の水準は絶えずどのような影響を受けるか、という問題に答えようとした。資源の最適配分に基づく新古典派モデルでは、利子率は実物的現象として解釈された。そしてその均衡利子率は、あるいはヴィクセルの言葉を使うなら自然利子率は、資本の限界生産力と消費の延期から生じる限界的犠牲によって決定されるとした。このモデルでは、貨幣当局は、市場利子率の自然利子率からの永続的な乖離に影響を与えることもできないし、金融政策は実物過程に持続的な影響を与えることもできない。しかしケインズにとっては、利子は全く貨幣的現象であり、彼は資産としての貨幣需要を取引に不必要で蓄蔵することが可能な貨幣量に一致させる点に、利子率の機能を見出す。そして彼の見解によれば、人々は、現在の市場利子率が自分達が個人的に安全だと考える利子率の水準からどの程度乖離しているかにしたがって、資産の保有という目的のために貨幣を需要する。中央銀行は金融政策によって、資産保有という目的に可能な貨幣量を増加させ、将来の金融政策に関する公衆の期待が変化しないとすれば均衡利子率を引き下げることができ、投資、したがって経済活動水準に持続的な影響を与えることができる。

人々が安全だと考える利子率の水準は、ケインズによれば「高度に慣行的<sup>63)</sup>」な現象であ

る。「どのような水準の利子率であっても、長続きしそうだとの確信をもって認められるものは長続きするであろう。もちろん、その利子率は、変動する社会においてはさまざまな種類の理由のために、期待される正常水準をめぐる変動にさらされるであろう。……しかし、利子率が、完全雇用を実現するには慢性的にあまりにも高い水準のところ数十年間も変動することがあろう」<sup>64)</sup>。

ケインズは、利子率の変化を通じて作用する金融政策のみに、経済活動水準を上昇させる上での基本的重要性を与えたわけではない。「不況を救済するための低い利子率よりも、好況を阻止するための高い利子率の方がいっそう有効である」<sup>65)</sup>。「もし利子率の引下げがそれだけで有効な救済策になりうるとすれば、回復の達成は、あまり長い期間がたたないうちに、多かれ少なかれ貨幣当局が直接に用いることのできる手段によって可能になるであろう。しかし、実際のところ普通はそうはいかず、資本の限界効率が産業界における制御できない強情な心理によって決定されている以上、それを回復させることは決して容易ではない」<sup>66)</sup>。

マルクスは、ケインズとは全く異なる視点から利子の問題に接近した。彼は利子を貨幣的心理的現象としてではなく、剰余価値の一部とみなした。彼の体系では、利子率の変化は、貸付資本の需要と供給の変化に依存している。それにもかかわらず、ケインズとマルクスのこの二つの利子論にも、いくつかの共通の特徴がある。

マルクスは以下のような見解を持っていた。「利子の自然的な率というものは存在しない。つまり、経済学者たちが自然的利潤率とか労賃の自然的率とか言うような意味では、存在しない」<sup>67)</sup>。「一国で支配的な利子の平均率……は、どんな法則によっても全然規定することのできないものである」<sup>68)</sup>。その理由は、利子は平均利潤の一部をなすにすぎないからである。「同じ資本が二重の規定で現われるのである。すなわち、貸す人の手のなかでは貸付可能な資本として現われ、機能資本家の中では産業資本または商業資本として現われるのである。しかし、それが機能するのはただ一度だけであり、それ自身で利潤を生み出すのはただ一度だけである。生産過程そのものでは、貸付可能な資本としての資本の性格はなんの役割も演じない。この二人の人物がこの利潤をどのように分けるか、それにたいするどんな要求権をもつかは、それ自体としては純粋に経験的な事実であり、偶然の領域に属する事実であって、ちょうど、一つの会社事業の共同利潤の百分比的分けまがいろいろな出資者のあいだに分けられる場合のようなものである」<sup>69)</sup>。「慣習や法律的伝統なども、競争そのものと同様に、中位の利子率の規定に関係がある」<sup>70)</sup>。

利子率はこのように自然的基準をもっていないので、それはマルクスにおいても、金融政策によってたえず変化させることが可能である。マルクスはこう書いている。「イングランド銀行の力は、この銀行が利子の市場率の調節を行なうことに現われている」<sup>71)</sup>。

マルクスが言及している平均利子率は、ケインズの言う人々が安全であると考える利子率に対応している。そしてマルクスは、「中位の利子率は、どの国でも、いくらか長い期間については、不変の大きさとして現われる<sup>72)</sup>」と書いている。しかしケインズとは違って、マルクスはその原因を、平均利子率は平均利潤率の変化とともに自然に変化するにすぎず、そして「一般的利潤率は、……ただかなり長い期間に変動するだけだからである<sup>73)</sup>」という事実<sup>73)</sup>に求めている。

マルクスによれば、銀行はその紙幣を発行することによって、かなり信用供給を操作することができる。この信用の大きさの変化は、彼の体系において、実物過程に作用するであろうか。マルクスの理論では、経済活動を決定するのは貨幣的領域ではない。貨幣と信用の回転は、経済活動水準に合わせてただ自己調節するだけである。しかし同時に反作用もするのであり、この点で実物過程の変動に対して中立的ではない。『資本論』第3巻でマルクスは、資本主義的生産における信用の役割の研究に独立した一章をあてている。完璧を期するわけではないが、そこからいくつかの考えを抜粋してみよう。信用は商品と資本の変態を加速化する。そしてこの変態は、「再生産過程一般を速くする<sup>74)</sup>」。信用は「生産力の物質的發展……を促進<sup>75)</sup>」し、過剰生産を促し、恐慌の勃発を早める。しかし信用は、自ら景気上昇を開始するわけではないし、経済恐慌を除去するものでもない。マルクスは、豊富な貸付資金と低い利子率は蓄積過程の拡張に貢献し、経済発展を促進するかもしれないことを指摘している。しかしすぐそれに付け加えて、豊富な貸付資金自体が再生産過程拡張の原因ではないことも指摘している<sup>76)</sup>。また恐慌期に信用政策が成しうることは何か、ということにも言及している。「銀行の信用が動揺していないかぎり、銀行はこのような場合には信用貨幣をふやすことによって恐慌を緩和し、信用貨幣を引きあげることによってはかえって恐慌を助長する<sup>77)</sup>」。しかし恐慌そのものを除去することはできない。「たとえばイングランド銀行が、その紙幣ですべての山師に不足な資本を供給し、減価した商品をすべて元どおりの名目価値で買い取るということによって、再生産過程の強行的な拡張の人為的体制の全体を救うというようなことは、もちろんできない<sup>78)</sup>」。

## § 5. 個人的利益と社会的利益の敵対

『資本論』と『一般理論』の双方を通じて、完全雇用を保証し総需要を総産出に調節するような自動メカニズムが欠如しているために、次のような共通の考えがあらわれている。すなわち、個人的利益の追求は社会的利益を実現しないと、個別経済単位における合理的経済活動は、必ずしも社会的規模での経済過程の合理的配置という結果になるとはかぎらな

いとか、「社会的理性が事後になってからはじめて発現する」という考えがそれである。すでに考察してきたように、両思想家の理論では、マイクロ経済とは異った事態がマクロ経済では生じてくるので、経済主体の行動分析を、マクロ経済的相互連関を理解するための出発点とすることはできない。

この視点からみるならば、新古典派マクロ経済学の代表者達がケインズ理論体系を、経済主体の期待が非合理的であるとして批判するのは、正当化できないように思われる。資本主義経済展望の不確実性が著しく増大している今日、このような批判は特に奇妙に思われる。非合理的期待の仮定はまた、マルクスの「総生産の関連は自分を盲目的な法則として生産当事者たちに押しつける」<sup>80)</sup>という見解とも一致する。

多かれ少なかれ不確実な期待があらゆる種類の経済活動の基礎をなすアプローチは、コーディントンによれば、「それ自体いかなる種類の定型的メカニズム——それに従って事態が展開する——を提供するものではない」<sup>81)</sup>。マルクスは、諸経済主体が不確実な世界に直面している無政府の資本主義経済では、厳格な法則は社会的レベルで経済諸過程を支配している、と言っている。しかしマルクスは、この法則が均衡として実現されるのは、絶えざる乖離を通してのみであることも指摘している。これが、価値法則やその他の経済法則が資本主義的生産関係のもとで貫徹する様式である。「このようないろいろな生産部面が互いに均衡に近づこうとする不断の傾向は、ただこの均衡の不断の解消にたいする反作用として働くだけである」<sup>82)</sup>。需要と供給はいかなる特定の場合にも均衡することはない。そしてその乖離が次々と続いて起こる中で、「一方へのかたよりの結果が反対の方向への別のかたよりを呼び起こす」<sup>83)</sup>。マルクスにおいては、商品市場の均衡は好況期と不況期の平均としてもたらされるにすぎず、労働市場では平均としても達成されない。マルクスによれば、蓄積は「資本の平均的な増殖欲求にとってよけいな、したがって過剰な、または追加的な労働者人口を生み出すのである」<sup>84)</sup>。資本の剰余創出能力は、景気の上昇と下降の平均で現われてくるので、マルクスはそれを資本の平均的な自己拡張のもとで理解したのである。マルクスの場合、失業が生じていても商品市場は均衡しうるのである。

## § 6. 資本主義発展への展望

我々は、マルクスとケインズの経済学講義の中から類似点の抜粋に努めてきた。しかしながら二つの経済学体系は、いくつかの類似点にもかかわらず、根本においてはそれぞれ異っている。

マルクスの研究の出発点は、資本主義的生産関係の分析である。彼は資本家階級と労働者

階級との敵対的矛盾の上に、理論体系を構築した。その理論によれば、労働者階級の消費が狭い範囲の中でしか動きえず、市場及び個別資本家の期待利潤が不確実であり、失業者の予備軍が常に存在し、また個人的利益が絶えず社会的利益と衝突し、そして過剰生産による全般的恐慌が必ず起こるのは、すべて資本主義社会の二つの基本的階級間に矛盾が存在するからである。マルクスは、労働者階級と資本家階級の関係の敵対的性格は、資本主義経済体制の歴史的、一時的性格を証明している、と指摘している。

ケインズは第一の欠陥である失業とともに富と所得の恣意的で不公平な分配を、現存の経済秩序の第二の主要な欠陥であるとする。『一般理論』は第一の欠陥だけ扱うことを意図しているが、「しかし、さらにそれ（『一般理論』のこと……A. マーチャーシュ）が第二の点<sup>85)</sup>に対して関係をもつ二つの重要な側面がある」とも言っている。しかしマルクスにとっては、ケインズが研究した失業をも含むすべての経済的諸悪の根源は、資本主義的な富の分配制度にある。

ケインズにおいて、富と所得の分配制度に関する二側面の一つは、消費者需要を所得分配関係と関連させる。彼は、富の成長は富者の自己制欲に依存しているという、新古典派の文献にしばしば出てくる誤った考え方を払拭した。これによって、「富の大きな不平等を正当化する主要な社会的理由の一つが取り除かれることになる」<sup>86)</sup>。もう一つの側面は、富の不平等に伴う将来の帰結に関連している。『一般理論』の最終章は、現存する諸悪の矯正策の提案以外に、長期的問題、資本主義発展の展望に関心を寄せている。ケインズは長期の研究に歴史的要素を含めている。彼は、資本所有に対する報酬としての利子を、たとえばもはや必要ではなくなるだろうという意味で一時的な現象と考えた。<sup>87)</sup>「土地の所有者が土地が稀少であるために地代を得ることができるのとまったく同様に、資本の所有者は資本が稀少であるために利子を得ることができる。しかし、土地の稀少性には本来的な理由があるけれども、資本の稀少性には本来的な理由はない」<sup>88)</sup>。

ケインズによれば、資本所有から生ずる所得の問題は自然に解決されよう。資本主義発展の過程で、資本がもはや稀少ではなくなるほど資本ストックは増大する。それとともに、資本所有からの利子もなくなるであろう。「利子生活者、すなわち、機能を喪失した投資家の安楽死は……何ら革命を必要としない」<sup>89)</sup>。「そして利子生活者的な側面の消滅とともに、資本主義に含まれる他の多くのものが変貌を遂げるであろう」<sup>90)</sup>。

そして資本主義に生き残るものは何か。

ケインズによれば、利子の消滅は資本資産の自由な使用を意味するものではない。それはただ、「資本からの収益が損耗と陳腐化による資本減価を償うとともに、危険負担と技能および判断力の行使とを償う若干の余剰を生むだけの状態」<sup>91)</sup>を意味するにすぎない。富の分配

制度における不平等は存続するであろうが、これは所有者の経済的優位を保証しないであろう。資本の所有だけで暮らす受動的資本家層は消滅するであろうが、有用な活動に対する報酬として所得を得る活動的資本家は存続しつづけるであろう。ケインズの次の言葉はこの考えと合致する。「私は次のような古典派以前の学説に同感である。すなわち、すべての物は労働によって生産され、……と見る学説である。労働——もちろん、それは企業者およびその助力者の個人的用役を含む——は、与えられた技術、自然資源、資本設備および有効需要の環境のもとで作用する唯一の生産要素と見るのが望ましい」<sup>92)</sup>。

マルクスの観点からは、活動的資本家もちろん搾取をしている。つまりその所得は、単なる自分の労働の結果なのではない。「貨幣資本家にたいしては産業資本家は労働者であるが、しかし、資本家としての、すなわち他人の労働の搾取者としての、労働者なのである。この労働の代償として彼が要求し収得する賃金は、取得した他人の労働の量とちょうど同じであり、また、彼が搾取に必要な骨折りを自分で引き受けるかぎりでは、直接にこの労働の搾取度によって定まるのであって、この搾取のために彼にとって必要な努力、そして彼が適当な支払と引き換えに管理者に転嫁することができる努力の程度によって定まるのではない」<sup>93)</sup>。

しかしケインズは、資本主義を廃止するのではなく、改良することを望んだ。我々はケインズにマルクス的なアプローチを採らなかった理由を求めることはできない。それはちょうどマルクスにケインズの考え方の説明を求めることが容認されないし、不可能であるのと同じである。私のこの研究もまた、以下のことを例証するという目的でおこなわれた。すなわち、資本主義経済体制をカンディードとは異なる視点から見、また、それがいかにあるべきかという期待ではなく現実にかに見えるかを描写したケインズが、資本主義経済の歴史的、過渡的性格を絶えず見つけたマルクスとは全く異った理論的考察に基づきつつも、同じ現象を確認するに至ったということ为例証するためにである。

マルクスもケインズも共に、彼らの時代の資本主義経済をそれぞれの理論的体系で描き出そうとした。しかし彼らの理論は、変化した時代状況にしたがってその教義が一層発展させられた時にのみ、今日の資本主義経済の現象の説明に適用することができる。まさにこれを成し遂げるために、今日マルクシアンとケインジアン<sup>94)</sup>の双方の陣営で、真剣な試みがなされてきているのである。

(了)

(参 考 文 献)

- 1) *Keynes, J. M. : The General Theory of Employment, Interest and Money, London, 1936. Macmillan, p.372*〔塩野谷祐一訳『雇用・利子および貨幣の一般理論』(『ケインズ全集』第7巻), 東洋経済新報社, 1983年, 375ページ〕
- 2) *Op. cit., pp.249-250*〔前掲邦訳, 248ページ〕
- 3) *Op. cit., p.245*〔前掲邦訳, 243ページ〕
- 4) *Marx, K. : Capital. Vol. I , Moscow, 1954. Foreign Languages Publishing House. p.619*〔『資本論』第1巻(邦訳『マルクス=エンゲルス全集』第23巻b), 大月書店, 809ページ〕
- 5) *Op. cit., p.626*〔前掲邦訳, 816ページ〕
- 6) *Op. cit., p.629*〔前掲邦訳, 820ページ〕
- 7) *Op. cit., p.622*〔前掲邦訳, 812ページ〕
- 8) *Marx, K. : Capital. Vol.Ⅲ , Moscow, 1966. Progress Publishing House. p.236*〔『資本論』第3巻(邦訳『マルクス=エンゲルス全集』第25巻a), 大月書店, 296ページ〕
- 9) *Op. cit., p.236*〔前掲邦訳, 295—296ページ〕
- 10) *Marx, K. : Capital. Vol. I , p.629*〔前掲邦訳『資本論』第1巻, 820ページ〕
- 11) *Op. cit., p.640*〔前掲邦訳, 833—834ページ〕
- 12) *Ibid.*〔同上, 833ページ〕
- 13) *Ibid.*〔同上, 833ページ〕
- 14) *Op. cit., p.632*〔前掲邦訳, 823ページ〕
- 15) *Ibid.*〔同上, 824ページ〕
- 16) *Op. cit., p.440*〔前掲邦訳, 575—576ページ〕
- 18) *Op. cit., p.548*〔前掲邦訳, 711ページ〕
- 19) *Marx, K. : Theories of Surplus value. Part II . Moscow, 1975. Progress Publishers. p.582*〔『剰余価値学説史』(邦訳『マルクス=エンゲルス全集』第26巻Ⅱ), 大月書店, 791ページ〕
- 20) *Ibid.*〔同上, 791ページ〕



- 21) *Marx, K. : Capital, Vol. I , p.392*〔前掲邦訳『資本論』  
第1巻, 512ページ〕
- 22) *Op. cit., p.393*〔前掲邦訳, 513ページ〕
- 23) *Marx, K. : Capital, Vol. II , Moscow, 1967. Progress  
Publishing House. p.320*〔『資本論』第2巻(邦訳  
『マルクス=エンゲルス全集』第24巻), 大月書店, 387ページ〕
- 24) *Ibid*〔同上〕
- 25) *Marx, K. : Capital, Vol. I , p.637*〔前掲邦訳『資本論』  
第1巻, 830ページ〕
- 26) *Op. cit., p.638*〔前掲邦訳, 832ページ〕
- 27) *Marx, K. : Capital, Vol. II , p.319*〔前掲邦訳『資本論』  
第2巻, 386ページ〕
- 28) *Keynes, J. M. : op. cit., p.248*〔前掲邦訳『雇用・利子および  
貨幣の一般理論』, 246ページ〕
- 29) *Op. cit., p.149*〔前掲邦訳, 147ページ〕
- 30) *Op. cit., p.204*〔前掲邦訳, 201ページ〕
- 31) *Op. cit., p.83*〔前掲邦訳, 85ページ〕
- 32) *Op. cit., p.84*〔前掲邦訳, 85ページ〕
- 33) *Op. cit., p.85*〔前掲邦訳, 86ページ〕
- 34) *Marx, K. : Capital, Vol. III , p.374*〔前掲邦訳『資本論』  
第3巻, 467ページ〕
- 35) *Op. cit., p.495*〔前掲邦訳, 633ページ〕
- 36) *Op. cit., p.379*〔前掲邦訳, 475ページ〕
- 37) *Op. cit., p.245*〔前掲邦訳, 307ページ〕
- 38) *Ibid.*〔同上〕
- 39) *Op. cit., p.256*〔前掲邦訳, 321ページ〕
- 40) *Op. cit., p.244*〔前掲邦訳, 307ページ〕
- 41) *Marx, K. : Theories of Surplus value. Part II . p.525*  
〔前掲邦訳『剰余価値学説史』II, 709ページ〕
- 42) *Erdős, P. : Wages, Profit, Taxation. Chapters XIII and XIV .  
Budapest, 1982. Akadémiai Kiadó.*
- 43) *Keynes, J. M. : op. cit., p.31*〔前掲邦訳, 32ページ〕

- 44) *Op. cit.*, p.27 [前掲邦訳, 28ページ]
- 45) *Op. cit.*, p.373 [前掲邦訳, 376ページ]
- 46) Hicks, J. R. : *A Contribution to the Theory of the Trade Cycle*,  
Oxford, 1950. Chapter V. [古谷弘訳『景気循環論』, 岩波  
書店, 1951年, 第5章「加速度因子の作用」参照]
- 47) Harrod, R. F. : *Towards a Dynamic Economics*, London, 1948.  
*Lecture Three* [高橋長太郎・鈴木諒一訳『動態経済学序説』,  
有斐閣, 1953年, 第3講「動態の基本定理」参照]
- 48) Marx, K. : *Theories of Surplus value. Part II* . p.481  
[前掲邦訳『剰余価値学説史』Ⅱ, 650—651ページ]
- 49) Keynes, J. M. : *op. cit.*, p.85 [前掲邦訳, 86ページ]
- 50) Marx, K. : *Capital, Vol. II* , p.491 [前掲邦訳『資本論』  
第2巻, 607—608ページ]
- 51) *Op. cit.*, p.523 [前掲邦訳, 649ページ]
- 52) *Op. cit.*, p.503 [前掲邦訳, 623ページ]
- 53) Keynes, J. M. : *op. cit.*, p.100 [前掲邦訳, 100ページ]
- 54) Marx, K. : *Theories of Surplus value. Part II* . pp.522—523  
[前掲邦訳『剰余価値学説史』Ⅱ, 705—707ページ]
- 55) *Op. cit.*, p.523 [前掲邦訳, 707ページ]
- 56) Keynes, J. M. : *op. cit.*, p.367 [前掲邦訳, 370ページ]
- 57) Marx, K. : *Theories of Surplus value. Part II* . p.509 [前掲邦訳  
『剰余価値学説史』Ⅱ, 688ページ]
- 58) *Op. cit.*, pp.500—501 [前掲邦訳, 681ページ]
- 59) *Op. cit.*, p.499 [前掲邦訳, 680ページ]
- 60) Keynes, J. M. : *op. cit.*, p.231 [前掲邦訳, 229ページ]
- 61) *Op. cit.*, p.235 [前掲邦訳, 234ページ]
- 62) *Op. cit.*, p.316 [前掲邦訳, 316ページ]
- 63) *Op. cit.*, p.203 [前掲邦訳, 201ページ]
- 64) *Op. cit.*, pp.203—204 [前掲邦訳, 201ページ]
- 65) *Op. cit.*, p.320 [前掲邦訳, 320ページ]
- 66) *Op. cit.*, pp.316—317 [前掲邦訳, 317ページ]
- 67) Marx, K. : *Capital, Vol. III* , p.362 [前掲邦訳『資本論』

第3巻, 453ページ]

- 68) *Ibid.* [同上]
- 69) *Op. cit.*, p.364 [前掲邦訳, 454—455ページ]
- 70) *Ibid.* [同上, 454ページ]
- 71) *Op. cit.*, p.542 [前掲邦訳, 698ページ]
- 72) *Op. cit.*, p.366 [前掲邦訳, 458ページ]
- 73) *Ibid.* [同上]
- 74) *Op. cit.*, p.436 [前掲邦訳, 556ページ]
- 75) *Op. cit.*, p.441 [前掲邦訳, 562ページ]
- 76) *Op. cit.*, p.495 [前掲邦訳, 633ページ]
- 77) *Op. cit.*, p.517 [前掲邦訳, 662ページ]
- 78) *Op. cit.*, p.490 [前掲邦訳, 627ページ]
- 79) *Marx, K. : Capital, Vol. II*, p.319 [前掲邦訳『資本論』  
第2巻, 385ページ]
- 80) *Marx, K. : Capital, Vol. III*, p.257 [前掲邦訳『資本論』  
第3巻, 322ページ]
- 81) *Coddington, A. : Keynesian Economics : The Search for  
First Principles. Journal of Economic Literature,*  
*December 1976, p.1263* [中村賢一郎訳『ケインズ派経済学の探究』,  
学文社, 1985年, 158ページ]
- 82) *Marx, K. : Capital, Vol. I*, p.356 [前掲邦訳『資本論』  
第1巻, 466ページ]
- 83) *Marx, K. : Capital, Vol. III*, p.190 [前掲邦訳『資本論』  
第3巻, 239ページ]
- 84) *Marx, K. : Capital, Vol. I*, p.630 [前掲邦訳『資本論』  
第1巻, 821ページ]
- 85) *Keynes, J. M. : op. cit.*, p.372 [前掲邦訳, 375ページ]
- 86) *Op. cit.*, p.373 [前掲邦訳, 376ページ]
- 87) *Op. cit.*, p.376 [前掲邦訳, 379ページ]
- 88) *Ibid.* [同上, 378—379ページ]
- 89) *Ibid.* [同上, 379ページ]
- 90) *Ibid.* [同上]

- 91) *Op. cit.*, p.375 [前掲邦訳, 378ページ]
- 92) *Op. cit.*, p.214 [前掲邦訳, 211—212ページ]
- 93) *Marx, K. : Capital, Vol. III, p.387* [前掲邦訳『資本論』  
第3巻, 486ページ]

## 訳者あとがき

本稿は、A. Mátyás “*Similarities between the Economic Theories of Marx and Keynes*”, *Acta Oeconomica* (*Economic Periodical of the Hungarian Academy of Sciences*), Vol. 31 (3-4), 1983, pp.155-174を邦訳したものである。

この論文の書かれた1983年はマルクス没後100年・ケインズ及びシュンペーター生誕100年にあっており、日本でも雑誌その他で数々の企画が催された。それに二年遅れてこの論文を翻訳することになったのは、1984年11月～85年1月に、Mátyásの主著の一冊である*History of Modern Non-Marxian Economics*の邦訳が、大月書店より『近代経済学の歴史』(上、下)として出版されたことによる(訳者は文献注と索引を担当した)。本書は、新古典派成立期から現代インフレ論までの近代経済学の展開過程を全面的にとり扱っているばかりでなく、マルクス経済学との比較検討を試みているという点でも、学説史の本としては極めてユニークである。それを反映してか、本書が出版されてから、Mátyásについての問合せを訳者の方にもいくつかいただいた。そこで、『近代経済学の歴史』(下)の監訳者でもある盛田常夫教授(法政大学)とも相談の結果、Mátyásの最近の論文を紹介することになった次第である。

本稿を独立の論文としてだけでなく、『近代経済学の歴史』(下)第8部「近代経済学の転機——ケインズ革命」の補論としてもお読みいただければ幸いである。

(一橋大学院博士課程・良永康平)

統計研究参考資料 No.23

1985年 8 月

発行所 法政大学日本統計研究所

〒194-02 東京都町田市相原町4342

TEL. 0427--83-2325・2326

発行人 喜 多 克 己